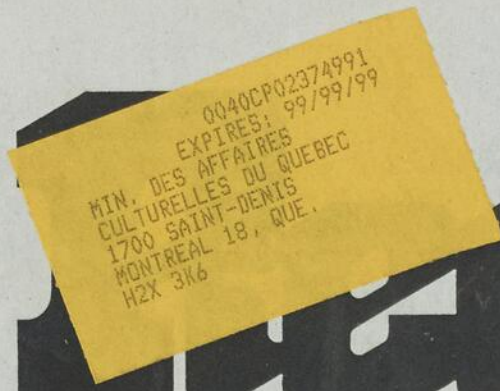




Cloudy



665
CON

the record

40 cents

**EARLY BIRDS
1/2 PRICE**

4:30 - 6:30 p.m. on special menu

RESTO-BISTRO

GALOPIN

4200 King Street West Sherbrooke
(corner B-Fabi Blvd.) 563-4755

THURSDAY

January 7, 1993

Births, deaths	7
Classified	8
Comics	9
Editorial	4
Farm & Business	5
Living	6
Sports	10
Townships	3

WEATHER
Page 2

Gen. de Chastelain to fight trade wars

By Gerry Arnold

OTTAWA (CP) — Prime Minister Brian Mulroney enlisted the military Wednesday to lead Canada's trade battles in the United States, appointing Gen. John de Chastelain as ambassador to Washington.

De Chastelain, who had been chief of defence staff since 1989, enjoyed a distinguished military career spanning more than three decades.

His steady hand during Canadian participation in the 1991 Gulf war won him high praise from his political masters — and apparently contributed to the unexpected career change Wednesday at the age of 55.

"A lot of soldiering nowadays is diplomacy, so I don't think there'll be that much of a difficulty, so I'll just take off my uniform and put on the suit," de Chastelain said following the appointment.

LOTS TO LEARN

In terms of international trade issues — and more importantly, the pending North American free trade agreement — he has much to learn.

Overseeing Canada-U.S. trade is considered the most important aspect of the Washington post. Whatever his shortcomings, de Chastelain said Wednesday he will get right to work to learn trade inside out.

"The one area where I have little experience is the trade area, and I plan to make that a point of priority," he said in brief remarks to journalists.

"There's a lot to learn. And I'll learn it."

Derek Burney, the outgoing Washington ambassador, called de Chastelain's selection "a superb choice" and dismissed a suggestion that the general's lack of diplomatic experience

UNITED NATIONS (AP) — The United States and three other countries gave Iraq 48 hours Wednesday to remove missiles from the edge of a "no-fly zone," or risk military retaliation.

The ultimatum, delivered to Iraqi Ambassador Nizar Hamdoun, was drafted by the United States, France, Britain and Russia — four of the five permanent members of the Security Council. China is the other member.

The four countries also demanded Iraq not use the mis-

siles' radar units to target U.S. planes. The ultimatum took effect immediately after Hamdoun received the document at 5:30 p.m. EST.

Iraq is accused of moving the equipment to the edge of a no-fly zone established in southern Iraq after the Persian Gulf War to protect Shiite Muslim rebels.

ANOTHER CLASH

A U.S. demand could set the stage for another clash with Iraq before President George Bush leaves office in two weeks. U.S.-led forces at-

tacked Iraq in 1991. Just last month an Iraqi plane was shot down over southern Iraq.

"There is agreement on the need for Iraq to comply fully with the UN resolutions and the no-fly zone" in southern Iraq, U.S. State Department spokesman Richard Boucher said earlier in Washington.

Accusing Iraq of intimidating U.S. planes, he said: "We are ensuring that the Iraqis are left in no doubt about the importance of strict adherence to the terms of the no-fly zone."

Iraqi President Saddam Hussein, in a speech broadcast in Iraq, said his army "is the army of all the Arabs. . . . From this distinguished and honorable history, we draw great confidence in the readiness of this army of believers and in its unwavering ability to confront aggression."

WON'T ACCEPT

Presidential spokesman Marlin Fitzwater said "we do not intend to tolerate continued violations" of the UN resolutions imposed on Iraq after the

Persian Gulf War.

"We don't want to speculate on what action we might take," he said.

"All options are open," Bush's spokesman said.

The southern zone was established in August by the United States, Britain and France to protect the Shiite rebels.

The Iraqi missiles are capable of attacking aircraft patrolling the no-fly zone, Pentagon sources said Tuesday that Iraq has been told not to aim anti-aircraft radar at U.S. fighters.

Safe, but all shook up



Jacques Brisebois of Waterville, the driver of this vehicle flipped over on Route 143 near the Capelton Road. More on page 3. RECORD/PERRY BEATON

Ryan slams anti-Jewish vandalism

MONTREAL (CP) — Public Security Minister Claude Ryan has called on the police and public to help "identify and neutralize" the people who desecrated seven Montreal-area synagogues last weekend.

Ryan met Montreal police director Alain St. Germain, who assured him that police are stepping up patrols near all synagogues on the island.

In a statement Wednesday, Ryan said he was deeply troubled by the rise of violence triggered by racial and religious intolerance, in Quebec and worldwide.

Ryan "is someone who was born before the (Second World) war, from a generation who hoped these ideas had been laid to rest," said Geoff Kelley, an aide to the minister.

TROUBLING

"These are troubling developments," Kelley said.

Police still have no leads in the case.

The synagogues were defaced with swastikas and a Nazi slogan during a 24-hour period between New Year's Day and Jan. 2.

Michel Hamelin, chairman of the Montreal regional government, said he would take "all the steps necessary to shed light on these events and prevent them from happening again."

MP Shirley Maheu, the Liberals' multiculturalism critic, called on the Conservative government to investigate hate groups in Canada.

"Western Europe has learned the hard way what inaction against racist groups can lead to," Maheu said in a statement.

Storms hamper oil spill cleanup

By Stephen Ward

The Canadian Press

Experts were trying Wednesday to prevent an environmental disaster as a wrecked oil tanker gushed thousands of litres of oil into Quandale Bay on the southern tip of the remote Shetland Islands, north of the British mainland.

Six Dakota aircraft began spraying the area with chemicals to try to break up a large slick still spreading from the Liberian-registered Braer, which ran aground Tuesday after its engines lost power.

A Transport Department official said the Braer began breaking up in heavy seas today.

However, the British transport minister said he believes the tanker was still intact.

"I have just been to the ship and it is intact at the moment," Transport Minister Lord Caithness said in the islands. "I am no specialist but it's intact."

The Shetland Islands Council said containment booms and other cleanup equipment will be deployed when the bad weather improves.

Environmentalists, who arrived at the site today, began finding seals and seabirds coated with crude oil.

The Royal Society for the Protection of Birds said about 10,000 seabirds on the eastern Shetlands are at immediate risk from the oil and about 50 dead birds have already been found.

The Braer sat helpless today in the cliff-ringed bay beneath pounding waves whipped by gales of up to 112 kilometres an hour — winds that have frustrated emergency teams.

Only the ship's upper deck and stack were above water as light crude oil spewed into the water.

Transportation Department officials assumed the tanker would release all of its 90 million litres of Norwegian light crude, twice as much oil as spilled in the 1989 Exxon Valdez disaster in Alaska.

Dying woman's lawyer appeals ruling

By Michael Smyth

VICTORIA (CP) — The lawyer for a dying woman filed an official notice of appeal Wednesday after a judge refused his client's request for a doctor's help in committing suicide.

Chris Considine said he'll present new legal arguments before British Columbia's highest court on behalf of Sue Rodriguez, a suburban Victoria woman dying of a degenerative nerve disease.

Rodriguez says she wants the right to a physician's help should she decide to take her own life as her health declines.

A B.C. Supreme Court judge denied the request last week.

"We'll be urging the B.C. Court of Appeal to take a broader interpretation," Considine said in an interview. "I anticipate there will be a new argument developed as well."

Suicide is legal in Canada but counselling or assisting someone to kill themselves is not. The offence is an indictable crime under the Criminal Code and carries a maximum penalty of 14 years in jail.

UNCONSTITUTIONAL?

Rodriguez went to court seeking to have that section of the code declared unconstitutional.

Justice F.A. Melvin turned down the request, saying the state did not have the legal authority to sanction a suicide.

But Considine said Melvin's 22-page written ruling was based on a too-narrow interpretation of Section 7 of the charter of rights — which guarantees the "right to life, liberty and security of person."

Considine said his appeal will argue that guarantee encompasses the right of terminally ill people to humanely end their own suffering with the assistance of a qualified physician.

He said he will also present a new argument based on recent-

tly discovered legal precedents. He declined to elaborate.

Rodriguez, 42, is dying from Lou Gehrig's disease, an affliction that causes progressive paralysis of all body functions. There is no known cure or treatment.

Physicians say Rodriguez has less than 18 months to live.

DETERIORATING

"Her health is continuing to deteriorate," Considine said. "She's bearing up as well as one could expect under the circumstances."

Rodriguez has already made

See SUICIDE page 2

Smokers' children prone to infections

By Dennis Bueckert

OTTAWA (CP) — Young children whose parents smoke are much more likely to suffer acute recurrent ear infections than children not exposed to secondhand smoke, a new Canadian study has concluded.

The federally sponsored study, to be published soon, is the latest in a growing body of research indicating that secondhand tobacco smoke, also known as environmental tobacco smoke (ETS) is a major health hazard.

Another report, to be released today by the U.S. Environmental Protection Agency, says smoke exhaled by cigarette smokers is a human carcinogen that causes enough cases of lung cancer to kill 3,000 American non-smokers annually.

"We've been very much aware of this issue and very concerned about it," Murray Kaiserman, acting head of the tobacco products section at the federal Health Department, said Wednesday in an inter-

view.

RECURRENT INFECTIONS

Children under five whose care-givers smoke 15 or more cigarettes daily are 2½ to three times more likely to suffer acute recurrent middle-ear infections, said Kaiserman, summarizing the results of the new Canadian study.

Eliminating exposure to ETS in children under five could cut the incidence of such infections in the general population by up to 34 per cent, the study concludes.

It was carried out by Philippe Bernard and Ron Stensstrom of the Children's Hospital of Eastern Ontario in Ottawa and H. Ben-Simhon of the federal Health Department. A previous federal study published in 1987, concluded ETS is a health hazard.

Evidence on the dangers of secondhand smoke has accumulated to the point where employers or proprietors who allow smoking will face the risk of lawsuits, said one anti-

See SMOKERS page 2

The Townships

the
Record

Fisher's Point neighbors' spat keeps courts busy

By Sharon McCully

KNOWLTON — Enough already.

Richard Catchlove and wife Valerie Baillargeon say they've had it with their Fisher's Point neighbors and they're suing them for \$250,000.

At the same time, neighbors Herbert Irwin and Carol Ford have deposited a request in Superior Court to have the Catchlove's house demolished. That case, one of several legal actions initiated against the Catchloves by their neighbors, is slated to be heard March 4.

The trouble began shortly after the Montreal couple purchased a second residence at 107 Fisher's Point Road two years ago. They claim since they moved into the neighborhood they've been threatened, harassed, insulted, and sued by neighbors Herbert and Edna Irwin, and Gordon McArthur and his wife Carol Ford.

Fisher's Point West, best known for its longstanding dispute over sewage with the Town of Brome Lake, is a small strip with some 27 cottages, most of them occupied in summer only, bordering Brome Lake.

CLOSE KNIT

Herbert Irwin, 83, and about a dozen others have lived in the quiet neighborhood for many years and refer to the close-knit group as "a small family".

The unpleasanties began shortly after the Catchloves bought a modest home which had been occupied by Gordon McArthur and Carol Ford on a small lot a stone's throw from the front door of Ford's mother's home at 105 Fisher's Point.

The Irwin's property, 107 Fisher's Point, is separated from the Ford land by a 15 foot strip.

In 1990, the Catchloves obtained a renovation permit from the Town of Brome Lake, then went on to make massive changes to the small dwelling.

The closely knit Fisher's Point community stormed council meetings claiming the couple had contravened town bylaws and had in fact demolished and re-built the original house. They charged that the new house obstructed the view of the lake for the elderly Mrs. Ford.

In his suit filed December 16, Catchlove claims Irwin made several calls to municipal authorities pressuring town officials to take legal action against him for contravening zoning bylaws.

INJUNCTION

An injunction was eventually imposed by the court stopping work on the house. In February 1991, the Town of Brome Lake won a judgement against Catchlove requiring a small portion of the house to be demolished and a hefty fine was levied.

But the ruling didn't satisfy Catchlove's neighbors.

Catchlove claims in his suit that throughout the summer of 1991, while his wife was going through a precarious pregnancy, the family was harassed by Irwin and Ford.

Among the many court actions taken against the new residents was one in which McArthur and Ford demanded that Valerie Baillargeon close off four large windows facing the Ford home.

On another occasion, Catchlove claims the couple and their two small children arrived from Montreal on a Friday night to find their power supply had been cut. Apparently Irwin had advised Hydro Quebec to remove the power line feeding the Catchlove residence from the hydro pole on his property.

The suit claims the family was forced to return to Montreal because Catchlove's daughter who suffers from asthma requires power for a respirator. The couple's third child was born the following week.

In November, 1991, Ford and McArthur took ownership of the elder Ford's property for \$1.

FORCE TO LEAVE

Catchlove claims it was evident their neighbors intended to take any and all measures to force them to sell their property and leave the neighborhood.

The action cites an incident in which McArthur and Ford apparently hurled insults at Catchlove for planting a cedar hedge at the extremity of his property. When he returned shortly afterward he said he discovered the hedge had been partially cut.

On another occasion, Baillargeon received legal notice she was illegally blocking a right of way belonging to the Fords denying them access to the lake. In July, 1992 a bailiff served notice to the Catchloves that legal action was being taken to force them to remove all grass planted on the path, remove a stone hedge which blocked access to the lake, to re-establish the path to its original state and gravel it.

LOST PLEASURE
McArthur and Ford were seeking \$15,000 in damages for loss of pleasure. Catchlove claims this is patent nonsense since the right of way had not been exercised in years, the stone hedge had been there for several years and no work had been done to change the configuration of the road.

He further claims he made it clear to the Fords he had no objection to them or any members of their family using the path to go to the lake. In August, the suit was dropped. In the one-month period

between April 24 and May 27, 1992 Valerie Baillargeon received four different legal notices from Carol Ford.

In addition, McArthur and Ford installed two cement pillars with a chain across blocking access to their driveway which leads to the Catchlove home. The obstacle forced the Catchloves to stop their car and remove the chain every time they, or visitors to their home, went in or out of the yard.

Catchlove claims that by the end of the summer, the situation had deteriorated to the point where Edna Irwin came out of her house and accused the Catchlove children of being "illegally on the Ford property", then called Brome Lake police to the scene to investigate.

FINAL BLOW

The final blow came in October, 1992 when Irwin and Ford

launched legal action to have the Catchlove house demolished on the basis of the last judgement granted to the town.

They are demanding the house be torn down, the shoreline restored, the deck removed, the foundation filled in and the rubble removed. Irwin is asking the court to mandate the town to do the work and bill Catchlove if he doesn't do the work himself.

Catchlove returned the fire in December by lodging a \$250,000 lawsuit against Herbert and Edna Irwin, and Gordon McArthur and Carol Ford alleging two years of uninterrupted insults, threats, attacks on their reputations and malicious intent.

Catchlove claims Irwin has described the couple as "insolent trouble-makers totally disrespectful of environmental laws, who constructed a "cha-teau" on their property".

Cowansville water unsafe to drink

COWANSVILLE — Residents of Cowansville have been advised not to drink tap water until further notice.

In the interim, citizens can get drinking water from the Parc Davignon well, which is open around the clock except from 1 till 4 in the afternoon, and at the Principale Street intersection in front of BMP Hospital from 8 a.m. till 6 p.m.

Cops involved in black man's death reassigned

MONTREAL (CP) — Two policemen involved in last week's fatal shooting of a black man were taken off street duty Wednesday and reassigned to desk jobs.

Montreal police Lieut. Serge Boulrice said the officers will be handling administrative tasks until they are told otherwise.

"It's to give them a rest, so they can recover from what's happened," Boulrice said. "It's a precautionary step."

He did not know how long the

two policemen would be off street patrol.

Trevor Kelly was shot in the back last Friday. Police said he was attacking one officer with a knife when he was shot by the officer's partner.

Const. Pierre Lemarbre, a Quebec provincial police spokesman, said the knife had been found.

Provincial police are investigating the shooting, a normal procedure when a municipal police officer kills someone while on duty.

Somali leaders set tentative peace talks

By Ababe Andualem

ADDIS ABABA (AP) — Somali warlords put aside their bickering on Wednesday and agreed tentatively to hold a national reconciliation conference in April, sources said.

But the leaders made little progress in talks on a ceasefire in the two-year-old clan war in Somalia, said the sources, who agreed to discuss the meeting only if they were not identified.

The leaders also could not agree on who should be on a committee to prepare for the April conference in Mogadishu, Somalia's capital, the sources said.

The UN-sponsored talks have drawn the leaders of 14 Somali factions, the largest such gathering since Somalia disintegrated in fighting and famine.

The meeting's main goal is to arrange for the broader-based reconciliation conference.

In Mogadishu, meanwhile, gunmen battled briefly near the U.S. Embassy compound, which is serving as headquarters for the U.S.-led military operation to get food to starving Somalis.

UNKNOWN GUNMEN

No casualties were reported, and it was not known who the

gunmen were.

U.S. marine Col. Fred Peck, a spokesman for the force, said a patrol of six marines was fired on Tuesday night near Afgi, about 80 kilometres west of Mogadishu. He said the marines killed the Somali gunman.

Somalia has degenerated into lawlessness since President Mohammed Siad Barre was overthrown two years ago, with rival warlords unable to reach any consensus on restoring peace and a government.

Warfare, banditry and severe drought have killed an estimated 350,000 people, and two million more are in danger of

starving, relief groups say.

The talks in Addis Ababa bogged down in angry harangues and bitter personal attacks on Monday and Tuesday.

UN Secretary General Boutros Boutros-Ghali warned the factions on Tuesday that unless they agreed on a reconciliation conference, the international military force could leave Somalia.

At their private meeting Wednesday, representatives of the factions agreed in principle to hold the conference in Mogadishu in three months, the sources said.

APPOINTMENTS:

Continued from page one.

featured prominently, if at all, in musings about who would replace Burney, who once served as a top aide to Mulroney and before that saw long service as a career diplomat.

A spokesman for Mulroney said the prime minister was looking for a special combination of talents when he surprised even those in his own office by selecting de Chastelain.

"What the prime minister was seeking was to find a person with that rather elusive mix of incredible personal competence and force of character who would be able to deliver the goods in Washington," said the official.

Don Mackay, president of the

Professional Association of Foreign Service Officers, welcomed de Chastelain's appointment, suggesting it was a relief the prime minister didn't use the post to reward a political crony.

He expressed hope that the appointment — and several other diplomatic postings announced at the same time — "perhaps portends a new approach on the part of the prime minister."

CAUTIOUS REVIEWS

South of the border, de Chastelain's appointment was received cautiously.

"Obviously the big issues that are going to face his country over the next couple of years are the implementation

of the existing free trade agreement and NAFTA," said Kent Weaver, a senior fellow in government studies at the Brookings Institution, a Washington think tank.

"I think his appointment is somewhat surprising," said Weaver. But he added that the increasing emphasis on international peacekeeping efforts, and Canada's expertise there, may offset the trade and economic shortcomings.

Chuck Doran of the centre for Canadian studies at Johns

Hopkins University in Baltimore said de Chastelain has the prime minister's ear and that's what counts.

"There's no doubt he can do the job and he'll be taken seriously," said Doran.

De Chastelain's appointment was one of eight diplomatic moves announced by the government Wednesday. The others:

OTHERS NAMED

• Reid Morden, under-secretary of state for External Affairs, takes on the additional responsibility of being Mulro-

ney's personal representative, or sherpa, to economic summits of the world's seven largest industrialized countries.

• Don Campbell, a deputy minister for International Trade and a key player in negotiations for the North American free-trade deal, was named Canada's next ambassador to Japan.

• Marc Lortie, who was a press secretary for Mulroney before being moved to the Canadian Embassy in Paris in 1989, was named ambassador to Chile.

• Paul Frazer, an 18-year vete-

ran of External Affairs, was named ambassador to the Czech republic and to the Slovak republic, the two countries created by the recent split in the former Czechoslovakia.

• Peter F. Walker, an assistant deputy minister at External Affairs, was named ambassador to Austria.

• Isabelle Massip was named ambassador to Finland. Massip is also a career diplomat.

• Bernard A. Gagosz, currently the high commissioner in Singapore, was named consul general in Seattle.

SUICIDE:

Continued from page one.

several impassioned pleas to authorities for the right to an assisted suicide, including a videotaped appeal shown to members of a House of Commons committee in Ottawa.

Rodriguez — who uses a wheelchair — also testified before Melvin, telling him in a thin, weakened voice: "I want to be in charge of my life — and my death."

Considine said he expects the appeal to be heard in February. The notice he filed with the court Wednesday officially begins the process.

Betty Green, a director of the

Pro-Life Society of B.C., said her group will again seek intervenor status in the case if the appeal goes ahead.

Green's group opposed Rodriguez's original application to the courts, saying the state had no authority in the situation.

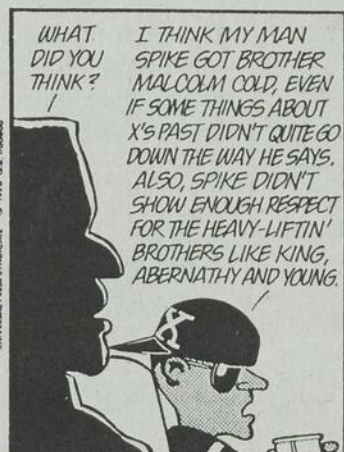
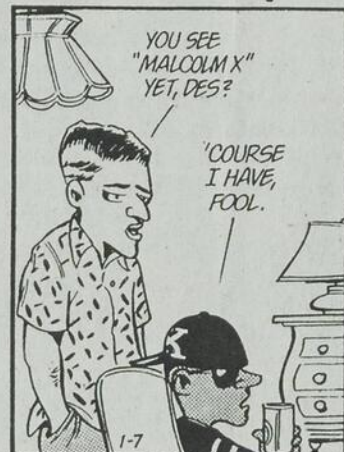
"We'll oppose any attempts to sanction a suicide or any other deliberate taking of life," Green said.

Green praised Melvin's decision and said Considine's constitutional argument was flawed.

"The Charter of Rights is in place to protect the right to life, not the right to death."

WEATHER Doonesbury

Thursday: cloudy with some clear breaks and light snow. High: -4. Friday's outlook calls for light snow. High: -5. Low: -12.



the
Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark Guillelte, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Carrier:

weekly: \$1.80

Subscriptions by Mail:

Canada: 1 year: \$78.00

6 months: \$39.00

3 months: \$19.50

1 month: \$16.00

U.S. & Foreign: 1 year: \$159.00

6 months: \$97.00

3 months: \$65.00

1 month: \$34.00

These prices do not include GST

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.



Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

The Townships

the
Record

Laid-off GE workers see light at end of tunnel

By Sharon McCully

GRANBY — The "For Sale" sign on the lawn was the first indication things would be different for Stéphane Mathieu in 1993.

The 24-year-old Granby man

is one of 255 workers laid off this week from General Electric's aircraft division in Brompton.

"We were informed about the layoffs a few months ago, and I knew I wouldn't be able to keep

the house," said Mathieu who worked for GE for the past 4½ years.

Mathieu says his wife is still going to school and without a regular paycheque, mortgage payments are out of the question. He says he'll likely follow an electronics course in Montreal if he doesn't find another job right away.

The layoffs became effective Monday, but laid off workers say they've had a chance to adjust to the change.

13 WEEKS NOTICE

"It's not as though the company said bye, so-long, sorry, there's no more job," said Mark Rudd, a 29-year-old Cowansville man who worked at GE for six years. "We got about 13 weeks notice."

"Every employee has been met individually by a consultant, they have a resume prepared and on diskette, and a letter of recommendation and introduction," said GE spokesman Sylvain Rouleau.

Rudd said the last official work day for the laid-off workers came two days before Christmas and was understandably sombre.

"Everyone was kind of quiet and not saying too much, but a lot of people were looking at it as a chance to move on and do something different," Rudd said, as he studied job opportunities.

"I think I'll try for one of these," he said pointing to a list of 700 advertised job opportunities for Montreal's new casino. "I heard there are 35,000 applicants for these 700 jobs. Think I have a chance?"

NOT DISCOURAGED

Rudd says he's not discouraged by already high unemployment figures.

"I figure there's always a job for someone who wants to work hard enough," he said. "I don't intend to sit around and cry."

GE has provided the laid-off workers with an all equipped out-placement centre and trained personnel to help with the job-search.

Rouleau said professional training courses will be offered to help former employees upgrade or acquire new skills, and seminars on how to start your own business will be held.

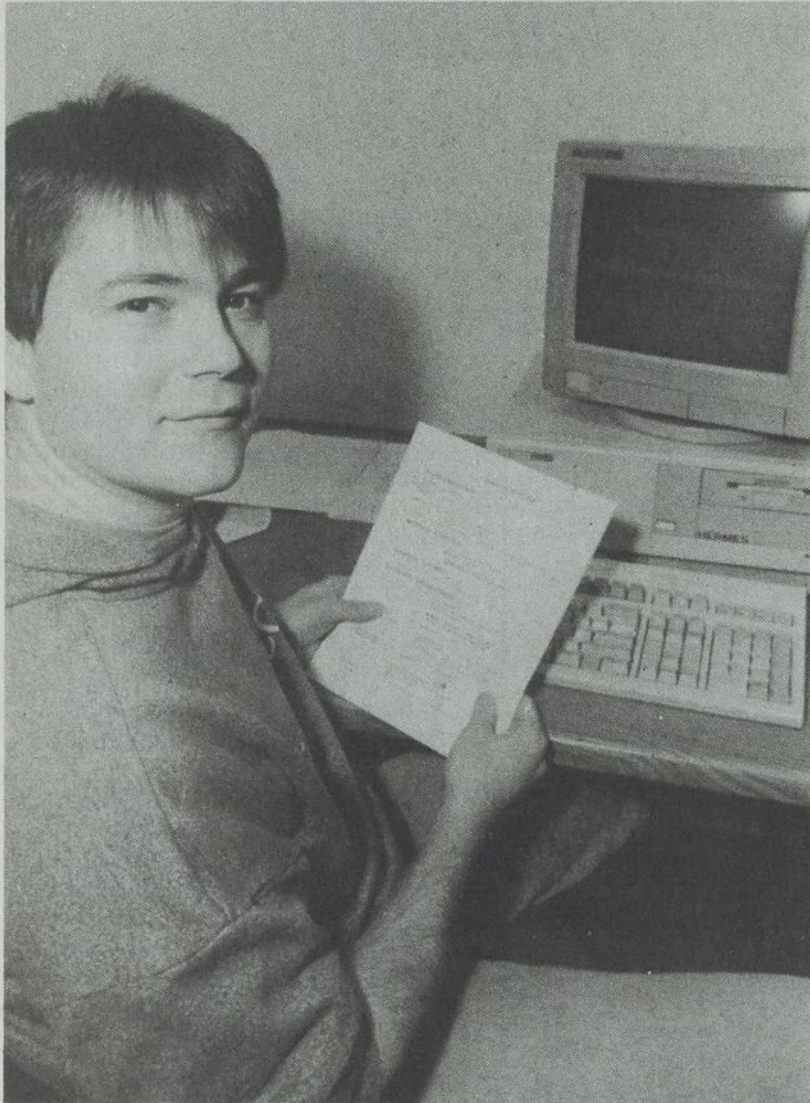
A placement committee comprised of workers, company officials, and government job-training representatives will help determine which courses will lead to jobs.

The centre will remain open for up to a year, Rouleau said.

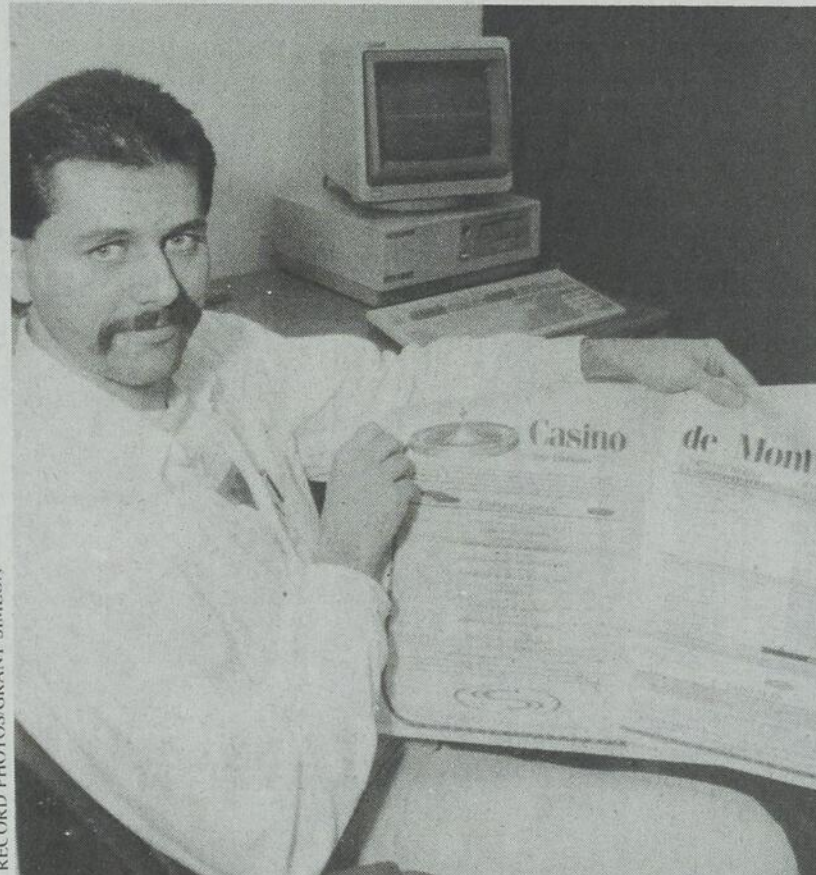
GE workers are part of a progressive management scheme and workers are not represented by a union. Rudd said a union couldn't have represented the interests of workers better than the company management.

"The company has treated us more than good," Rudd said. "There aren't many places you'd get laid off and have a place like this with all this help to find a new job."

"I guess the lucky thing is, I'm not married," he said with a laugh.



Marc Rudd... 'I heard there are 35,000 applicants for these 700 jobs.'



Stéphane Mathieu... 'I knew I wouldn't be able to keep the house.'



Sylvain Rouleau... GE will help workers find jobs.

Sherbrooke wants public comment on new garbage plan

SHERBROOKE (CK) — The City of Sherbrooke is talking garbage these days and it's hoping the surrounding municipalities will do the same.

City of Sherbrooke engineers have come up with a garbage management plan aimed at expanding and improving recycling programs and garbage disposal systems in Sher-

brooke and the 66 surrounding municipalities.

The public gets a chance to comment on it at an information session in City Hall on Tuesday, January 12 at 7 p.m.

City engineers will also be presenting the plan to other municipalities, organizations and the regional municipality (MRC) for comments, said Jac-

ques Jubinville, president of Sherbrooke's environment evaluation committee, after revealing the plan Wednesday.

"If the plan is realized, the (Sherbrooke) dumpsite's lifespan can increase from 10 to 40 years," Jubinville added, by decreasing the amount of garbage dumped there.

The objective is to both inte-

grate and centralize a regional recycling and garbage disposal center, as well as create a better and safer quality of life, according to the plan's outline.

It also calls for establishing more permanent drop-off points for safe recyclable materials and others for dangerous materials, like paints, solvents, corrosives and aerosols.

The new management scheme also means expanding the existing sites and buildings and getting new equipment, like compactors and conveyor belts.

Jubinville said implementing the plan would cost about \$5 million.

The plan can still be changed depending on the reaction, Ju-

berville added. "Or it can go ahead."

Curbside recycling and fall leaf collections will also be encouraged by the city, and the types of organic materials it already recycles increased, the outline states. And existing organic recycling programs will also be supported by the city.

QPF will get a helping hand from locals

SHERBROOKE (RL) — Selected Quebec Police Force stations in the Eastern Townships will soon be forming volunteer committees to advise police on how to fight crime.

The citizen committees, which will be made up of people representing different interests in the community, will help Quebec Police Force detachments set local priorities, said QPF spokesman Tom McConnell.

A successful pilot program has been operating in Cowansville since November, he said.

Programs will be in place throughout the Townships and the rest of the province by 1994, he said, adding committees will be set up in Sherbrooke, Granby, Lake Megantic and Weedon this year.

DIFFERENT INTERESTS

McConnell said the permanent committees will be made

up of 17 people from various local interests, from merchants to industry and from youths to seniors. Police will choose committee members from among interested candidates.

Committee members will meet with the sergeant in charge of their local detachments in order to define local needs and priorities.

This "community approach to police management" will involve citizens in decision-

making and give the population services better tailored to local needs, McConnell said.

It will also allow police to change their tactics to meet what can sometimes be rapidly changing needs and concerns, he said.

The committees will be selected by the QPF within the next couple of weeks, he said. Volunteers will serve two-year terms.

Police looking for dépanneur bandit

SHERBROOKE — Local police are looking for a man in connection with the armed robbery of \$96 from a Wellington Street dépanneur on December 20.

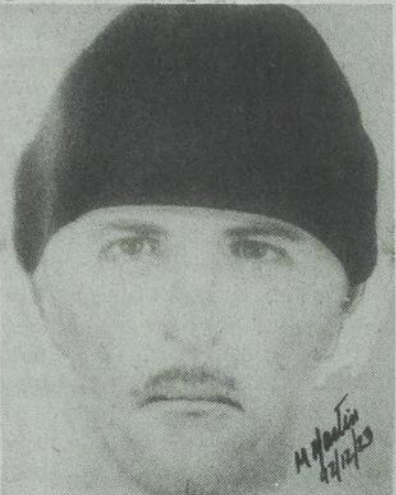
The suspect, who was wearing a grey jacket, black pants and white shoes, entered the store at 134 Wellington South carrying a knife. He jumped over the counter and tried to open the cash register.

The cashier then opened the register for the suspect, who took the money and fled headed in the direction of Wellington South. He was then seen walking toward Ball Street.

The suspect who was French-speaking, was about 28 to 30 years old, about 1.70

metres tall (5'7") and weighed about 63 kg (140 pounds).

Anyone with information can contact Sherbrooke police at 400 Marquette, or call 821-5555.



Police sketch of the suspect

Teen burglars caught in act in Fitch Bay

SHERBROOKE — Three burglars were caught in the act as they attempted to rob a summer camp in Fitch Bay Wednesday.

Neighbors spotted the three boys breaking into the building and called police, said Quebec Police Force spokesman Tom McConnell.

McConnell said the three burglars were minors. Two were released later and the third, who had a small quantity of drugs in his possession, was arrested.

The youth will appear in youth court to be charged with breaking and entering as well as possession of drugs.

Brompton man finds burglars in his house

SHERBROOKE — A resident of Montcalm Street in Brompton was surprised by a pair of burglars when he arrived home Wednesday afternoon.

He chased the men into the street for several blocks before running out of breath.

The Quebec Police Force cal-

led six cruisers to the area but were unable to uncover the would-be robbers who were interrupted by the man's arrival, said QPF spokesman Tom McConnell.

McConnell said both men were wearing jeans full of holes. One wore a black jacket, the other a dark blue one.

Weedon home ruined

SHERBROOKE — A family of four has been left homeless following a fire at 1756 Rang 4 in Weedon.

The fire caught around 6:30 p.m. Tuesday, a half-hour after the family left the house.

A neighbor called the fire de-

partment, but firefighters were unable to stop the blaze, said QPF spokesman Tom McConnell.

The house, valued at more than \$40,000, was a total loss, he said.

Tires dumped in Ascot

SHERBROOKE — The Quebec Police Force is trying to find out who dumped 4000 used tires on a vacant lot in Ascot Corner.

The QPF was called to investigate the complaint after

the City of Sherbrooke advised them of the appearance of the tires at the lot on the corner of Galipeau and Boucher.

The Ascot Corner lot is owned by the city.



When all of a sudden... Elmer Andrews, who lives on Route 143 was working at home when he heard a crash in front of his house.

"I heard a terrific bang," Andrews said. "I looked out and saw a car with its wheels in the air, so I called the police."

Andrews ran to the car, where he found Jacques Brisebois alert. Police officers and firefighters removed him from the car, and he was taken to hospital by ambulance.

Brisebois apparently hit a patch of ice as he drove north on Route 143, Andrews said, then veered into the oncoming lane and finally pulled on the steering wheel too hard. His car hit a culvert on Andrew's property and landed in a ditch.

"I called him tonight, and he answered the phone," Andrews said. "He said he had nothing broken — he was just shook up."



"As a Scout, I discovered that our goals can be as limitless as space."

- Steve MacLean
Canadian Astronaut



SCOUTS CANADA

...be a leader

Assume warnings are serious

It is a cliché of editorial writing to first describe such-and-such a situation, then categorize the situation as outrageous and finally to insist excitedly, "Something must be done."

Unfortunately, like most clichés, the urgent call to action tends to sound a bit hollow. And the public gets used to not taking seriously the urgent calls, which are placed in an imaginary pile of "things to think about as soon as we get the chance."

That's understandable. Life is like that, and we are all busy with day-to-day matters, often too busy to worry about what might happen in a few weeks, months or years.

In that way, editorialists are much like environmentalists, who also spend much of their time trying to get people to listen as they warn of some impending ecological crisis or another.

So when an oil tanker called the Braer starts gushing its thick, black cargo after engine trouble causes it to run aground in the North Sea off the Shetland Islands, there are several things that are bound to happen.

Countless seals and birds will die miserable deaths. Worried environmentalists issue dire warnings about the prospect of countless seals and birds dying miserable deaths, while they are bemoaning the lack of safety measures taken before the accident.

The world will see heartbreaking television pictures of the pathetically oil-slicked seals and birds.

Then within a few days, the TV cameras will have moved to some new world trouble spot — maybe even another smashed up oil super-tanker — and most of us will have forgotten all about the Braer, the seals and the birds.

And that is sad. It's easy to say problems such as an oil spill don't affect us. Most of us probably can't remember the last time we passed a large oil-tanker in the Eastern Townships. But the problems could have been very much ours: the 17-year-old ship was headed for a port near Quebec City when it ran aground.

Canadian officials admit they would have practically no way of dealing with a spill the size of the one off the Shetland Islands. And experts say the risks are greater now, with ship owners saving money by combining less maintenance and less experienced crews.

Then there's the fact the oil affects the world we live in, the one we're supposed to be sharing with all those seals and birds.

The problem is not just about oil spills — it's about all the environmental problems we could drastically reduce, if we could only spend the time and exert the energy.

So ignore editorials if you will. But the next time an environmentalist shouts that something must be done, maybe we should all assume the warning is serious.

SHAWN APEL

Today in History

By The Canadian Press

Bora Laskin was sworn in as chief justice of the Supreme Court of Canada 19 years ago today — in 1974. Appointed to the bench by Prime Minister Pierre Trudeau, Laskin had a zeal for constitutional issues and he formed the basis for family law reforms in every province. Prior to appointment to the high court, he taught law at the University of Toronto and was one of Canada's leading labor arbitrators. Laskin died March 26, 1984.

Also on this day in:

1896 — Seven members of Prime Minister Mackenzie Bowell's cabinet resigned in opposition to his policy of financially supporting separate schools.

1955 — The opening ceremonies of Parliament were broadcast on television for the first time.

1977 — Classical guitarist Lina Boyd made her orchestral debut, playing Vivaldi's Concerto in D with the New Chamber Orchestra in Toronto.

Did you know that...

TANNING SNOWBIRDS

Snowbirds refer not only a species of birds, but also Canadians who spend part of each winter in the southern sun.

DEEP WATERS

The deepest body of water in Canada is Great Slave Lake in the Northwest Territories. Its depth has been determined as 614 metres.

FAMOUS SALAD DRESSING

A chef who worked on Hearst Island devised a salad dressing named after the archipelago of resort island in the St. Lawrence River, which are collectively known as the Thousand Islands.

Letters

Our community is giving up on Quebec

Dear Editor:

A recent study by Gary Caldwell of the plight and flight of English speaking Quebecers from the Eastern Townships confirms what we have all known for generations — that our community is giving up on Quebec.

That self evident fact would be far less alarming if we could hope that public and political will might be seeking a cure. Instead, the political will is to feed the di-

sease, not the patient.

Even this study, no matter how well intentioned, furthers the cause by providing the government of Quebec, at no expense to itself, with nothing but good news. It tells the Bourassa government and the PQ opposition that their discriminatory language laws are achieving their intended purpose — the purging of 'les autres'. Both must be euphoric.

Another public body which will receive the study's findings with satisfaction is the government of

Canada. Always sympathetic to Quebec's nationalist cause, the Mulroney Tories will consider the findings well worth the cost.

Everybody benefits — except the subjects.

**DONALD L. HEALY
Melbourne**

How about the environment?

Dear Editor:

I have been seeing very few letters to the Editor lately and I wonder if people are not writing or what. I would like to send you

some more letters. How about the environment?

Let's invent a country landowner and call him "Gus". Well, Gus is a smart progressive farmer with a nice new barn and the big tractor's almost paid for. There's only one thing I can't figure out. He clears his land right up to and even in to the road allowance. You and I and Gus all know that the winter winds blow the snow from his field forming deep drifts in the road making it impossible for you and I and Gus and his family.

Cutting down natural brush and tree windbreaks along country roads is ridiculous and costs us time and even lives, but try telling that to Gus. There he is out there putting up a snow fence on that bad corner he cleared the wood off a couple of years ago.

We complain about the damage heavens do but they have their reasons. Man will cut a tree down both here and in the tropical rain forest even if it costs him more than leaving it. Gus — you're stupid.

**GEORGE FOSTER
Way's Mills**



Is Joe Clark going to stick around?

By Robert Russo

OTTAWA (CP) — He has been prime minister.

He adroitly represented Canada abroad during the Gulf War.

He spent 18 months valiantly trying to save the country.

But, for the first time in years, the only crisis Joe Clark faces is what to do with his own life.

Clark has spent the last two weeks in Florida strolling the beaches and trying to decide if he has anything left to accomplish in politics.

The 53-year-old workaholic doesn't have much to do these days as minister of constitutional affairs. After Prime Minister Brian Mulroney shuffled his cabinet this week, Clark was still in his moribund ministry.

That was interpreted by those who practise the murky science of reading political tea leaves as a crystal-clear signal of muddled thinking.

UNDECIDED

"He's a procrastinator," a friend of Clark's said. "He still hasn't made up his mind."

Others looked at Clark's ap-

pointment to head the cabinet committee on social affairs as an indication Mulroney would like his former leadership rival to stick around.

The Conservatives are working on a new social affairs policy that will be a key element of their platform for re-election. Clark's credentials as a Red Tory would make it harder for government critics to shoot down the white paper on social policy as a right-wing document.

"It's a positive sign," Lynne Toupin, executive director of the National Anti-Poverty Organization, said of Clark's new responsibilities. "He's someone we can sit down and talk to and who will listen to the concerns about poor Canadians."

But his acceptance of the chairman's post on that cabinet committee is no guarantee he's sticking around, friends say.

TIED

He has done it all — Opposition leader, prime minister, external affairs minister and unity minister — and he has said he's tired after 20 years in politics.

Clark has told his riding asso-

ciation in Yellowhead that he will let them know at the end of this month if he will run in the next election. He is heading to the riding next week, but he isn't expected to announce his decision until later this month.

Support for Clark is still fairly strong in the sprawling Alberta riding that runs west of Edmonton to the B.C. border.

"People around here know he's been in there long enough and it might be time for someone else," said Tom McGee, mayor of Drayton Valley, a card-carrying Reform party member and not always an enthusiastic backer of Clark.

"But there really isn't anyone else in the riding with his stature. And if he's ready to run for the leadership again, I'm ready to work for him."

Clark has dismissed any talk of another run for the office he has already sought twice.

CHANCE TO WIN

That practice continued last month when a Gallup poll suggested he — not Kim Campbell, Jean Charest or Perrin Beatty — would be the only Tory with a chance of

defeating Liberal Leader Jean Chrétien in the federal election later this year.

If he tells his riding association that he is running again, friends say it would only be because he was going to try to succeed the man who took the leadership away from him 10 years ago.

"Clearly there would be people telling him to go (for the leadership)," said one longtime friend and adviser from Alberta. "I don't think he's interested in playing the role of the faithful lieutenant for another five years."

Clark has never worked at anything other than politics and he has talked about needing to make some money in the years before he retires. Any multinational corporation would be interested in someone who ran a government and was on a first-name basis with several world leaders for several years.

But those who know him say Clark is not a businessman.

"He's attracted by teaching and international affairs and he would also like to write a book," said one friend.

Students not impressed by parliamentarians

By Daniel Sanger

QUEBEC (CP) — Their long-awaited visit to the legislature was supposed to fill the 74 girls from Louise Trichet high school with respect and a certain awe.

And indeed they were impressed by the architecture and history of the majestic building that stands like an attentive nanny over Quebec City.

But the conduct of the members of the legislature during question period — and the whole democratic process it was supposed to embody — was anything but awe-inspiring for the students.

"Our own member was cruising, flirting with another member like it was a bar or something," says Marie-Claude Bourdages, a 16-year-old Grade 12 student.

"Others were walking around, talking. (Parti Quebecois Leader Jacques) Parizeau disappeared in the middle of things for five minutes or so. No one seemed to be paying any attention."

BIG JOKE

"The Speaker himself wasn't listening. He was just chatting with some woman in uniform. It was really a big joke."

The disenchantment the girls felt is nothing new. But it is increasingly common these days, heard about regularly on talk

shows and analysed endlessly on editorial pages.

However, the unimpressed young citizens did more than gripe. They submitted a petition to the legislature, calling on its members to be as orderly and respectful in the house as the girls are in their classrooms.

The petition had only the signatures of the 74 students, but it seems to have embarrassed many members of the legislature into reflection — and even change.

"I am repentant," says PQ member Michel Bourdon, the "cruising, flirting" member for the Montreal riding of Pointe-aux-Trembles.

"I've been trying to behave since then and become less part of the problem and more part of the solution."

Bourdon, a bear-like former unionist, admits he used to be one of the top troublemakers — members indulging in yelling, heckling and insults. Now, he maintains, he's a new man.

TROUBLEMAKERS

"I have tried very hard, and I might even start a Troublemakers' Anonymous. Those who tend to behave like that should maybe form a club so that when you feel like screaming in the Blue Room (the legislature room) you call somebody and meet and decide to change your behavior."

"I'm not saying we should behave like church during a service, but we should at least listen to the Speaker or whoever is addressing the assembly."

Both Bourdon and student Bourdages noticed one thing: the rabble-rousers were, to a man, men.

The legislature's 23 women — of the 125 members — were models of good breeding compared with their male colleagues, who, in Bourdon's penitent perspective, acted like "a class on the day of the first snowstorm."

Culture Minister Liza Frulla-Hebert says it's just another reason to elect more women to office. She immediately supported the students' petition.

"I don't mind if the debate is animated and has passion," she says. "That's fine, that's good — we wouldn't be doing our jobs if it were otherwise."

LACK OF RESPECT

"But the shouting, heckling and name-calling — it demeans us all and shows a lack of respect."

Indeed, most members of the legislature would at least pay lip service to the need for improved decorum.

But not all.

The ruling Liberals have some accomplished hecklers. One of the stars is Norm MacMillan, a

former hockey player whose booming voice frequently bounces around the Blue Room.

Troublemakers' Anonymous is not for him, he says.

"I don't care what Bourdon or anybody says," maintains MacMillan. "I don't give a hell. I'm enjoying myself in there."

And the PQ's Andre Boucher draws a distinction between "vulgar" troublemaking and the barbs he freely admits to releasing in the legislature.

"I would object to describing me as a troublemaker. Good at word play, quick with repartee and perhaps sometimes over-eager to display it maybe," Boucher says.

He adds his conduct will improve when the Liberals improve their answers.

"Every day in question period we ask succinct questions and the answers are completely frustrating. So at a given point you have to vent your frustration, steam out. So it's inevitable that it will happen."

Despite unabashedly disavowing his old self, Bourdon has a few words to say in his own defence:

"Our national assembly is not the worst in the world or even North America. Question period at the House of Commons is sometimes screaming period too."

Farm and Business

the
Record

December '92 was only bright spot for car sales

By Rob Carrick

TORONTO (CP)—Auto sales fell for the fourth straight year in 1992, but a smashing December for some companies suggests a recovery is finally taking hold.

Domestic and foreign-based automakers released figures Wednesday that show sales of new cars and trucks in Canada fell 4.9 per cent in 1992, a drop to 1.21 million units from 1.27 in 1991.

But the year ended in brisk fashion with total industry sales soaring 14.2 per cent in December over the same period in 1991 thanks to a surge by General Motors and Ford.

"You can't deny there are some positive vibes out there," said Stew Low, spokesman for General Motors of Canada, which reported a whopping sales increase of 47 per cent

last month.

Almost any sales increase would look good after the experience of 1992. Industry-wide sales fell in seven separate

months and, aside from December, no monthly sales advance exceeded a paltry one per cent.

In the words of Ford of Cana-

da spokesman Tony Fredo, 1992 was "a dismal year."

Fredo blamed the recession, rising unemployment and the country's constitutional problems. "The mood generated among consumers was generally negative through most of the year," he said.

But encouraging signs were found in Ford's December sales results. In announcing a 27.2 per cent increase for the month, the company said sales were up 46 per cent in Ontario.

"The strong performance in Ontario is particularly interesting because the province was very hard hit by the recession," Fredo said.

Together, the Big Three reported a 3.4 per cent sales decrease to 849,283 in 1992, while foreign-based companies were off 8.3 per cent to 357,568.

In December, however, the domestics leapt ahead 27.1 per cent while foreign companies fell 15.1 per cent.

General Motors reported its best December results since 1988, the year vehicle sales in Canada peaked at 1.57 million units and the last year in which sales grew. GM's 1992 sales were off 6.7 per cent to 403,906.

Low said GM mounted a successful boxing week sales blitz in which cash rebates and cut-rate financing incentives were used to generate year-end sales.

Fredo said the popularity of several models, especially the new Probe, helped push up Ford's sales in December. Ford dealers also used aggressive pricing and incentives to boost sales.

"It's a reflection of dealers'

desire to move inventory even if it meant taking lower markups to do so," Fredo said.

For the year, Ford reported a 3.4 per cent decline to 240,306 units.

Chrysler, which set a record for minivan orders in 1992, said sales for the year fell just 1.0 per cent to 205,071. For December, sales fell 5.2 per cent.

Amid the general decline for foreign-based automakers, Mazda Canada enjoyed its best-ever sales year. The company reported a 12 per cent increase in car and truck sales over the year to 62,659, and boosted sales by 16 per cent in December.

On the other side of the ledger, car sales at Honda were off 19 per cent to 104,454 in 1992, including a 34.1 per cent drop in December alone.

Bell accepts ruling on phone competition Consumers are paying off debts — economist

By John Davidson

MONTREAL (CP) — People who make several long-distance phone calls got a bonus from Bell Canada Wednesday.

The country's largest telephone company said it will not appeal a decision by the Federal Court of Appeal which upheld open competition in Canada's \$7.5-billion long-distance telephone market.

"This is it; there are no more hurdles to open competition," cheered Vera Holiad, president of the Canadian Business Telecommunications Alliance which represents 340 organizations that make \$4 billion worth of phone calls every year.

The federal court handed down a decision just before Christmas which supported a

ruling by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission last summer to allow other companies the right to provide inter-city phone calls across Canada.

Up until then, Bell and nine other provincial phone companies from British Columbia to Atlantic Canada had a monopoly on all long-distance and local calls.

Led by Bell, the group challenged the CRTC decision.

They argued the federal regulator was manipulating the long-distance phone market by unlawfully encouraging competition and by demanding the monopolies invest as much as \$240-million to allow their competitors to use their phone networks.

The federal court ruled the

CRTC did, in fact, have the right to allow national telephone competition and that Bell and the others must comply.

The only option left for the telephone monopolies would have been to appeal to the Supreme Court.

Bell rejected this possibility.

"The court has ruled on the issues and it is time to move on," Bell president Robert Kearney said in a statement Wednesday.

"It is our intention to implement fully, at best possible speed, all aspects of the CRTC decision."

Bell is the largest phone company in Canada. It directly or indirectly controls the phone systems in Ontario, Quebec, the Atlantic provinces and the

Northwest Territories.

The other provincial companies are expected to follow Bell's lead in the appeal decision.

Bell's largest competitor in the long-distance market will be Unitel, which is jointly owned by CP Ltd. and Rogers Communications. The next largest will be a consortium made up of B.C. Rail Telecommunications and Lightel Inc.

"Now we can finally get on with full-fledged competition," Richard Stursberg, Unitel's vice-president of legal affairs, said from Ottawa.

"Within 18 months, we should have full access to Bell and the other companies' phone networks. And that will allow us to give our customers equal service."

Shopping mall owners say the worst is over

By Gayle MacDonald
Financial Post

TORONTO (CP) — Shopping mall owners, optimistic that the worst of the retail drought is behind them, are looking forward to stronger sales and higher occupancies through 1993.

"I would not guarantee that there's not going to be more retail casualties," said Jim Bullock, president of Cadillac Fairview Corp. Ltd., "but retail is definitely on the mend."

"There are a couple of retailers out there who are still in trouble . . . but I believe the worst is behind us."

Most recently, the 268-store Peoples Jewellers Ltd. chain of Toronto filed for court protection under the Companies' Creditors Arrangement Act.

Before that, the venerable

Woodward's Ltd. department store chain in Western Canada filed for protection from creditors, prompting speculation retailers could be in for another miserable year.

But industry observers say most retailers — and their landlords — are headed for a better year.

Mall developer Cambridge Shopping Centres Ltd. has weathered some bumps and bruises because of its 23 per cent ownership stake in Woodward's. To date, Cambridge, which owns 45 shopping malls, has taken a \$65.8 million provision against its investment in Woodward's.

Still, Cambridge president Lorne Braithwaite said he's "cautiously optimistic" about prospects for retailers and mall owners.

This past Christmas was the best we've seen in about four years," he said. "If this carries on in 1993 — and we don't get another dip in the economy — then things will look pretty reasonable for the rest of the year."

Braithwaite estimated retail sales in the past five months were three to five per cent higher than in the year-earlier period. Vacancy levels in his 31 regional malls are coming down each month, he said.

Cambridge's total retail vacancy level now sits at about 6.3 per cent, compared with 9.3 per cent this time last year.

"What's changed is that the economy has been growing, albeit slowly, for the past five quarters," Braithwaite said.

"A lot of our competitors on the strip mall side have lost a lot of their stores . . . the big

Canada moves to protect its steel

OTTAWA (CP) — Canada is slapping preliminary dumping penalties on flat-rolled steel imports from nine countries, including the United States, in a move applauded by domestic steel companies.

In a decision released Wednesday, Revenue Canada found that flat-rolled steel imports from Belgium, Brazil, the Czech and Slovak republic, Denmark, Germany, Romania, Britain and the former Yugoslav republic of Macedonia have been dumped on the Canadian market at unfairly low prices.

Although Canada has recognized last week's split of Czechoslovakia into two republics, Revenue Canada treated them as one country for the ruling Wednesday.

Revenue Canada said it agreed with a claim by Algoma Steel Inc. of Sault Ste. Marie, Ont., that dumping by steel exporters in the nine countries was causing injury to Canadian producers in market share, lost sales, depressed prices and lost employment.

Dumping occurs when goods are sold to importers in Canada at prices less than their selling price in the foreign market or at prices less than their full cost.

Revenue Canada found that the differences between what the steel plate imports were sold for in Canada and what they would normally be sold for in their home markets ranged from .04 per cent to 65 per cent with an overall margin of dumping or 41 per cent.

As a result, provisional anti-dumping duties were assessed as high as 185.7 per cent for American Steel Inc. products down to as little as 9.4 per cent for Belgian steel maker S.A.

Fabrique de Fer de Charlerloi.

The penalties were exactly what the Canadian steel industry was looking for, said Don Belch, director of government relations at Stelco Inc.

"This is the kind of product that gets brought in boat loads and even landed on the dock and sold on the dock," he said.

"This will help stem the tide of unfairly traded plate being imported into Canada," added Algoma vice-president Gerry Hudson.

VISION ... makes all the difference !

Le Groupe Mallette Maheu

Chartered Accountants

- Auditing and Polyauditing
- Taxation, Accounting
- Consumer taxes
- Management Consulting
- Computerized Information Systems

2727 King West, suite 300, Sherbrooke, J1L 1C2
Tel. : (819) 823-1616 Fax : (819) 564-8078

There are Jobs...

in Print Media Advertising

The Concordia University Centre for Continuing Education, in conjunction with the Quebec Community Newspaper Association, is offering a course in Print Media Advertising Sales. The 6-week programme will deal with:

- Introduction to Advertising
- Print Media Specifications
- Creative Strategy
- Campaign Planning
- Canadian Advertising Agencies
- Sales Interaction
- Setting Objectives & Action Plans
- Improving Low Productivity

Course Day: **Saturday**
Duration: **5 hours per day for 6 weeks**
Start-Up: **January 16, 1993**
Final Course: **February 13, 1993**
Fee: **\$160.00**

Certificate upon completion. For information, please call (514) 848-3603/3604.



Concordia
UNIVERSITY

Centre for
Continuing
Education

QCNA
AJRQ

Living

Health professionals advocate anti-diet movement

By Sheryl Ubelacker
The Canadian Press

Ah, January. Time to shed those extra pounds that snuck on to the waistline over the holidays from too many sweet and fatty foods and too much Christmas cheer.

Time to get in shape. Time to get thin. Time to go on a diet. Right?

Wrong, say a growing number of health professionals who are part of a phenomenon known as the anti-diet movement.

"The anti-diet movement is not concerned with weight loss, it's concerned with wellness," says Frances Berg, founding editor of the U.S. journal *Obesity and Health*.

"So the object is not to try as your first thing to lose weight, but to have a healthy lifestyle," says Berg, an adjunct professor in family social science at the University of North Dakota School of Medicine.

"And weight loss may or may not come as a result."

Berg and other anti-dieters say North Americans, particularly women, are caught up in a thin mania that can be anything but healthy.

Consider these facts:

- Most diets fail. More than 95 per cent of dieters lose weight, then gain it all back, plus more.
- At least 40 per cent of North American women and up to 25 per cent of men are dieting at any given time.
- About 80 per cent of women don't like their physical appearance, surveys indicate. More than two-thirds are continually trying to reshape their bodies through diets and exercise.

- An estimated two to five per cent of teens and young women have the eating disorders anorexia and bulimia. About one in every 10 anorexics will die within 10 years.
- Studies show a significant number of girls, aged nine and younger, are already dieting.

CULTURE DRIVEN

Much of this preoccupation with body size is driven by a culture that has bought into the myth that thinness means happiness and success, say the diet opponents.

It is a message repeatedly reinforced through powerful advertising images by big business — among them the beauty, fitness and weight-loss industries — which makes billions of dollars a year on products aimed at achieving that perfect look: the thin look.

"There's a very strong economic drive behind it," says Marion Crook of Vancouver, author of *Looking Good*, a book on teens and eating disorders.

"If women are always dissatisfied, they're always buying," says Crook. "If you put the ideal size as very small, then very few people can achieve it, so you can constantly sell products."

"People who believe that to be very thin is to be successful will work very hard to be thin. And if they've been inundated with advertising that says if they were only thin, then all good, magical things would happen, then it makes sense to be thin."

But the obsession to be slim and trim can have serious health consequences, says Crook, particularly when it

translates into the starvation behavior of anorexia or the binge-and-purge see-saw of bulimia.

INADEQUACY

Crook, who interviewed 22 Canadian teens and young women for her book, found that eating disorders often begin with feelings of inadequacy, which are reinforced by a cultural pressure to be thin.

Often, a mother will notice her daughter putting on weight and suggest they go on a diet together.

"It starts to be seen by the young girl that striving for thinness is being a woman. And she starts defining herself that way."

While men also feel pressure to be trim, women are more vulnerable to fear-of-fat messages because they are raised to associate their value with how they look, say many in the anti-diet movement.

Perpetuating the goal of thinness is a way of maintaining a woman as an object, says Berg.

"While women are pursuing a thin body, they are not competing in the marketplace," agrees Crook. "They are being deflected from equality."

"Underneath, some of this may be the idea of trivializing women, that what women do isn't important. It's a way of having them disappear. An anorexic woman is certainly a metaphor for a disappearing woman."

Carla Rice, a consultant to the Regional Women's Health Centre in Toronto, is developing a program — called the Woman and Body Image Pro-

ject — to help women deal with negative feelings about their appearance.

"We don't encourage women to change the size of their bodies," says Rice, former head of the National Eating Disorders Information Centre. "We want to try and help women feel better about the bodies that they have."

The program, like many others starting up across North America, will promote moderate eating and exercise, while helping women try to disconnect their weight or body image from how they feel about themselves as human beings.

SUCCESS OR HAPPINESS?

"Does thinness really mean happiness, does it really mean success?" asks Rice. "Does it really mean all these positive attributes that we invest in it? Will we achieve those things if we achieve thinness?"

"Probably not," she says. "It's not really possible to achieve emotional well-being and fulfilment by changing one's body size. Time and energy may be better spent on things that are really meaningful" — such as having a career, developing relationships or becoming involved with a community.

"When you look at a lot of powerful women, especially in the political arena, these women are not thin women," Rice points out. "There is a certain kind of power in allowing oneself to be who one really is."

"If that person spent their entire life focusing their energy on trying to fit the ideal of beauty, they wouldn't be where they are."

work you do.

Canadian soldiers in the arctic can expect to burn off an additional 10 per cent in calories, said Jacobs, who has camped with the troops.

Cold weather camping isn't for everyone, however.

"If you're not an experienced outdoorsman, winter camping is dangerous and you shouldn't do it," Young said. "There's a lot of opportunity for false steps and mistakes that could kill you."

Jacobs' colleague Michel B. Ducharme, a thermal physiologist, is somewhat less concerned.

You should know the risks, study the sport, and start with someone who knows what they're doing, Ducharme said.

"Try it first in your backyard," he said. "If you make a mistake, you only have to come back home."

men died of the disease when the cancer was detected at an advanced state just a year after the rectal exam had found no abnormalities.

The exam, which involves inserting a gloved finger in a man's rectum, is not frequent or sensitive enough, Gerber said, adding that a blood test to screen men for the malignant disease should accompany it.

Dr. John Trachtenberg, a urologist at Toronto Hospital, said the blood test can detect prostate cancer about three times as often as the rectal exam.

Suicide not the answer reader tells audience

Dear Ann Landers: This is one of the most difficult letters I've ever written, but I feel I have to write it.

On Saturday, Oct. 24, my 26-year-old brother shot and killed himself. I can't even begin to explain how I felt when the police came to my door and told my mother and me what had happened. I am still having trouble understanding what could have been so wrong in my baby brother's life that he would do such a horrible thing. He was young, healthy and on the verge of receiving his Ph.D., and he had so much going for him.

I know you don't have the answers, but just talking about my brother and putting my pain down on paper is helpful. I know my brother loved his family, but he couldn't have been thinking of us when he did this. My mother is devastated — he was her only son. If it weren't for my daughter, her only grandchild, I don't know if my mother would make it through this.

I am trying so hard to be strong for my mom that I haven't had time to face my own grief. I am thankful that my father, who died four years ago, was spared this tragedy.

My daughter is too young to remember how tenderly her uncle held her or how smart and kind he was. I will always love him, but sometimes I am so angry at what he did to himself and to us that it almost blocks out that love.

Please, Ann, if any of your readers are thinking about taking their life, tell them where to get help. God knows how many friends and family members my brother could have called but didn't. Suicide is not the answer to life's problems, and it devastates the ones you leave behind. — A SISTER LEFT BEHIND IN SACRAMENTO

DEAR SISTER: My heartfelt condolences on the loss of your brother. It may help to know you have written a letter that is sure to save some lives.

For those of you who may be contemplating suicide, or for those who have survived such a tragic loss, there are crisis centers and support groups all over the United States and Canada. To get the name of the center nearest you, write to the American Association of Suicidology, 2459 S. Ash, Denver, Colo. 80222. Do it today.

Ann Landers

Dear Ann Landers: I recently spoke to a doctor about children who wet their beds. Since many children are beaten, ridiculed and teased about this, I thought my letter might be helpful to some of your readers.

There are several reasons for bed-wetting. Apparently one very common one, which I was not aware of, is a hormone deficiency. It is considered a sleep disorder over which the child has no control. These children sleep very soundly. Because of the lack of this hormone, the sensation of needing to urinate is not present.

My hope is that if parents have a better understanding of this condition, they will be more patient with their children. I will never forget my mother's anger or the spankings I received because I was "too lazy" to get up and go to the toilet.

There is a treatment that doctors can prescribe. I hope parents who read this will seek professional help. — VISALIA, CALIF.

DEAR V.: We did extensive checking on this problem, and the top authorities in the field say that bed-wetting is *not* a hormonal problem. When treated by drugs alone (which are costly), little is accomplished. When used correctly, the safest, most effective and least expensive method of therapy is the conditioning alarm.

Exercise outdoors better than shivering

By Ira Dreyfuss

WASHINGTON (AP)—If you stay out in the bitter cold, you could shiver off some of that holiday fat — but it's a weight loss method that could kill you.

Shivering burns lots of calories, but researchers say you can do yourself more good simply exercising outdoors. The heat that exercise generates will keep you warm.

"Shivering is a workout," said Ira Jacobs, head of the environmental physiology section of Canada's Defence and Civil Institute of Environmental Medicine in Toronto. "But I wouldn't advise that. If you are shivering, you are cold, and you run the risk of hypothermia."

Hypothermia, a slowing and chilling of the body as it's exposed to cold, can be fatal.

Shivering can raise your me-

tabolic rate, the level at which you burn calories, three to five times your rate at rest, Jacobs said.

Not that he advises this: "Shivering is not a comfortable experience, if you do it for a long time. I would not recommend it as a method of weight loss."

Working out in the cold is far better, experts say.

"Once you get rolling on your run, your body temperature rises and everything is the same," said Andrew J. Young, a research physiologist at the U.S. Army Research Institute of Environmental Medicine in Natick, Mass. "You could increase your metabolism to four to six times your resting level."

MAXIMUM COLD

Of course, that assumes maximum cold, said Col. E. Wayne Askew, chief of Military and Nutrition Research at Na-

tick. How much you burn depends on how cold it gets, he said. If you go out, from 70 degrees (22 C) to a freezing environment, you might double your caloric requirements, he said.

If you get rolling on a walk instead, you will burn some calories, but maybe not enough to offset the shivers, Young said.

The additional heat generated by a vigorous workout can keep you comfortable in normal workout clothes under normal winter conditions, Jacobs said.

MORE ENERGY

The worse the winter weather, the more calories you can burn, but that's primarily because more energy is required to move in heavy clothes and slog through snowdrifts. How many more calories get spent depends on how much

carry sperm during ejaculation.

In Canada, the number of prostate cancer cases has risen steadily since the 1960s. About 12,000 new cases are reported each year, of which roughly 3,400 prove fatal. It's the second-leading cause of cancer death in Canadian men.

The new findings were based on follow-up studies of more than 2,000 men who underwent exams at two screening centres in Texas and Chicago between 1979 and 1985.

The most disturbing observation, says the study, is that

ANNUAL JANUARY SALE

January 11th to 30th

10%
to
70%
Reduction



10%
Reduction
on
Knitting
Yarn

Ladies'/Men's Clothing

The Wool Shop

Mon. thru Fri.: 9 a.m. to 5 p.m. / Sat. 9 a.m. to 4 p.m.

159 Queen St., Lennoxville • 346-4344



UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY

Developmental psychology of the infant and child. Topics covered include:

- learning, cognition memory;
- language acquisition;
- cognition and Piaget's theory;
- moral and social development;
- play;
- adolescence;
- family influences & divorce;
- developmental psychopathology;
- abuse;
- exceptional children.

Offered on Mondays (starting on January 11, 1993) 7:00-10:00 p.m.

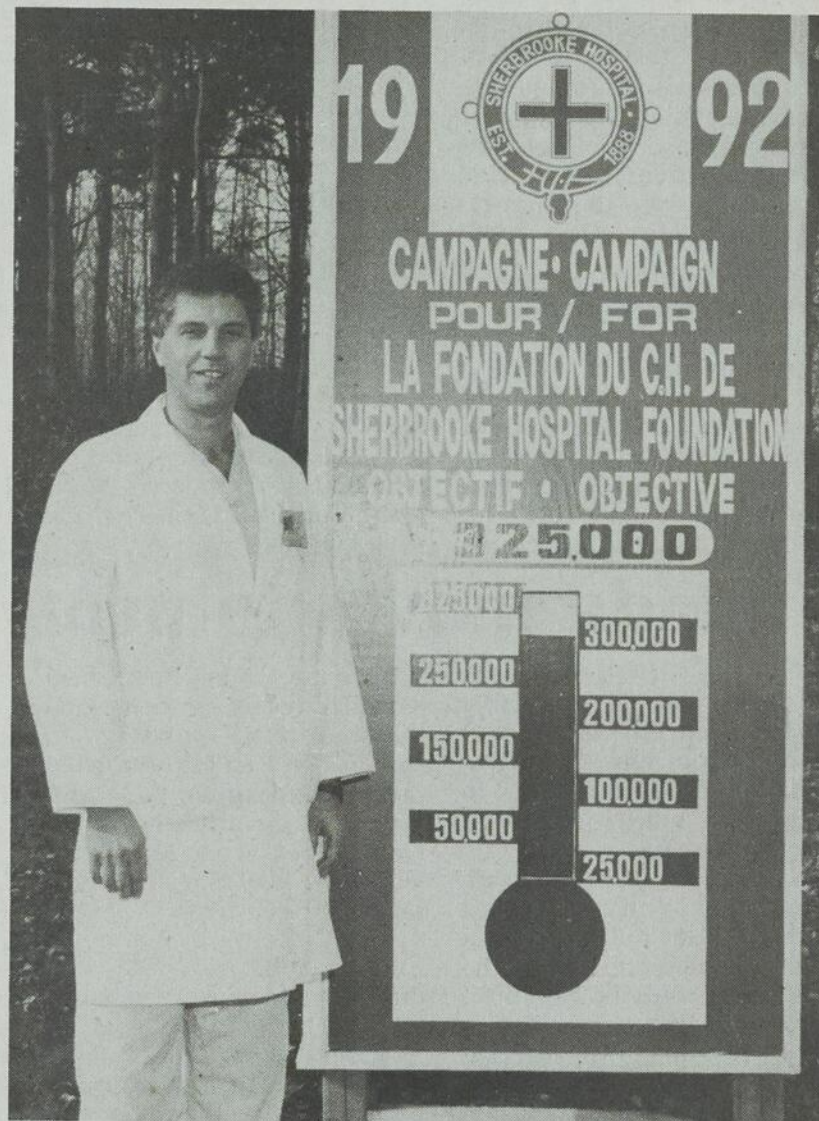
REGISTER NOW!

For Information:
(819) 822-9670

CONTINUING
EDUCATION

PSY 127b

CHILD PSYCHOLOGY II



Dr. Maurice B. Perras, co-chair for the Sherbrooke Hospital Foundation's 1992 Financial Campaign, watched the funds rise over the \$300,000 mark in November.

SHERBROOKE — Fundraisers for the Sherbrooke Hospital Foundation 1992 Financial campaign are starting 1993 off with a smile.

Through donations, the hospital raised \$331,000, by the

campaign's end December 31, 1992. The final goal is \$6,000 over the original \$325,000 objective.

The objective was the minimum amount needed to allow the hospital to respond adequately to the growing medical needs of an ageing clientele and to provide its patients with the benefits accruing from advances in medical technology, according to a Foundation statement.

Government funding of the hospital barely covers the essentials, it adds and additional funds make a significant impact on the medical care the hospital can offer.

BRETAGNE

Country Bar
Bands for January and February
Fridays and Saturdays:
SIDNEY AULIS
Sundays:
Longshot
6270 Route 143, Waterville
(819) 837-2323

Townships' Crier

RICHMOND

Le Rivage du Val Saint-Francois offers workshops to learn stress management and assertiveness skills. These workshops are for you if you want to learn ways and behaviors that change your stress response and learn more about ways of communicating with people. Stress management will be held on Tuesday, January 19 from 7:30 p.m. to 9 p.m. Assertiveness skills will be held on Wednesdays, January 20, 27 and February 3. Sessions are free, but there is a minimal cost for materials. Registrations must be in before January 15. Limited number of registrations. For more information and to register call Le Rivage at 828-5303 and ask for Helen Johnston.

HATLEY

The Hatley Municipal Library is open every Saturday from 9 a.m. to noon.

COWANSVILLE

Breakfast at the Royal Canadian Legion, 120 Davignon Blvd., Cowansville on Sunday, January 10 from 10 a.m. to 1 p.m. Everyone welcome.

SAWYERVILLE

The annual meeting of the Compton County Agricultural Society (Cookshire Fair) will be held on Saturday, January 9 at Crete's Hotel, Sawyerville, starting at 10 a.m. All members welcome. Come and help make plans for 1993!

SAWYERVILLE

Card party on Saturday, January 9 at 8 p.m. in the Community Centre. Sponsored by the Oddfellows and Rebekahs. Lunch and prizes. Everyone welcome.

STANBRIDGE EAST

A series of 500 card parties will be held on Fridays, January 8, 15, 22 and 29 at 8 p.m. in the Senior Citizens Centre. Prizes and lunch. Everyone welcome.

AYER'S CLIFF

The first meeting of the Ayer's Cliff Q.F.A. for the new year will be held on January 7 at 8 p.m. in the Legion Hall. Mr. Richard Evans from Milby will be the guest speaker. Start the new year right by attending this meeting.

AYER'S CLIFF

Advance notice. Flea Market on Saturday, February 6 from 9 a.m. to 3 p.m. in the Legion Hall, Branch No. 128, 176 Rose-dale Street, Ayer's Cliff.

SHERBROOKE

The Sherbrooke Christian Women's Club invites all ladies to an "Early Bird Start" on Thursday, January 14 from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. at the Le Baron Hotel, King St. West, Sherbrooke. Special-feature guest: Elmer Andrews of Lennoxville, will present a display of his exquisitely carved birds. Guest speaker: Pearl Shelley of Chateauguay, will tell about "carvings" from her life. She is also a talented songstress and will sing twice during the morning. A free nursery will be provided. Please make reservations for yourself, your friend, and your pre-schooler by calling Maureen Sullivan at 849-7787 by Monday, January 11.

SHERBROOKE

Dinner meeting of the Women's Canadian Club of the Eastern Townships will be held at Hotel Le President on January 13 at 6:30 p.m. Guest speaker: Dr. Gil Ross. Topic: "A visit to the Capelton Mine in 1910".

This column accepts items free of charge announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions. Requests should be mailed, well in advance, to THE RECORD, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number of person forwarding the notice. Telephone requests cannot be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

In Memoriam

KERR, Howard — In loving memory of Howard Kerr who passed away on January 5, 1990. Treasured memories keep you near. As time unfolds another year. BLANCHE (wife) LARRY & LINDA (son) ALLAN (son) SHARON & DONALD (daughter) GRANDCHILDREN GREAT-GRANDCHILDREN

Card of Thanks

DYKEMAN — I wish to express my sincere thanks to all friends, relatives and groups who sent me get-well cards, made phone calls and hospital visits and sent flowers while I was a surgical patient in the St. Vincent de Paul Hospital where I received good care from the nursing staff and Dr. Scalabrini. In addition, I must express my deep appreciation to The Wales Home administration for providing me with accommodation, post surgical care and thoughtful gifts. On discharge from hospital, I was unable to return home and The Wales Home has provided me with a home away from home for which I am very grateful. To all friends who remembered me, you can be sure that your kind words and deeds will not be forgotten. DOUGLAS L. DYKEMAN

PEDLEY, Joan — The family would like to take this opportunity to thank all those who shared the grief through their phone calls, cards, letters, food, the flowers and the visits. DORIS DAVIDSON

Death

McCAGHEY, Irene — Peacefully at her residence in Cowansville, Que. on Tuesday, January 5, 1993. Irene Doran in her 100th year, wife of the late Norman F. McCaghey, dear mother of John of Cowansville. No visitation at the request of the family. A memorial service will be conducted from the chapel of the Cowansville Funeral Home, 109 Davignon Blvd., Cowansville, Ken Morris, Funeral Director, Robert Farnam, Funeral Councillor on Saturday, January 9 at 2 p.m., the Rev. S. Clarke officiating. Relatives and friends are welcome one half-hour prior to the funeral service. Donations sent to the Brome Missisquoi Perkins Hospital, 950 Main St., Cowansville, J2K 1K3, would be gratefully appreciated and acknowledged.

Card of Thanks

SMITH — I wish to thank all the doctors and nurses who cared for me during surgery and my stay at the Sherbrooke Hospital. Family and friends for all the calls, cards, gifts, visits and best wishes. Special thanks to Nancy and Laurie for fruit baskets. Also thanks to Beebe U.C.W. for the lovely sunshine basket brought in before Christmas. Thanks to each and everyone who put into the sunshine basket that was picked up by Vivian Buzzell and Marilyn Rediker before the New Year. Your thoughtfulness and kindness will never be forgotten. God bless you all in 1993. GWEN SMITH

Death

MILES, Merton — Peacefully at his home in Sherbrooke on Tuesday, January 5th, 1993. Merton Miles in his 61st year. Beloved son of Camilla Scott Miles and the late Robert Miles. Dear brother of Jeff and Jeannine Miles of Ottawa and uncle of Sandra and her husband Michael MacGregor, also of Ottawa. Also survived by several aunts, uncles, cousins and friends. Resting at Cass Funeral Chapel, 300 Queen Blvd. N., Sherbrooke, where friends may call on Thursday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. and where funeral service will be held on Friday, January 8, 1993 at 10:30 a.m., the Rev. Jane Aikman officiating. Interment in Riverside Cemetery, Kinnear's Mills, Que. at 2 p.m. As memorial tributes, donations to the Multiple Sclerosis Society, 1455 Peel St., Montreal, Que., H3A 1T5 would be appreciated by the family.



A new spirit of giving

Residence Funéraire
Cass
Funeral Home
Since 1913

6 Belvidere Lennoxville, Que.
819-564-1750 800-567-6031
Sûreté sociale Main office

39 Dufferin, Stanstead 876-5213
900 Clough, Ayer's Cliff
300 Queen N. Blvd., Sherbrooke
50 Craig, Cookshire
55 Cookshire, Sawyerville
295 Principale, Richmond 826-2502
554 Main, Bury
Offering traditional pre-arrangement and cremation services

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS

CARDS OF THANKS
IN MEMORIAM

19¢ per word

Minimum charge: \$4.50

WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month, \$12.50 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, \$17.50 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS \$12.50

OBITUARIES:

No charge if received within one month of death. Subject to condensation. \$17.50 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:

Cost: 19¢ per word.

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions:

Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-3945 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

Legion Ladies Auxiliary Branch 28 elects new slate of officers



Pictured above is the Ladies Auxiliary, Royal Canadian Legion, Branch 128, Ayer's Cliff, Quebec. The new slate of officers - front row, left to right, seated, Ruth Roy, Secretary, Alice Vance, President, Barbara Wintle, Treasurer, Irene Ride, Welfare Officer. In the same order, standing, Donald

Baird, Immediate Past Commander of District Command #7, Dyanne Saanum, 1st Vice President, Nellie Hudson, 2nd Vice President, George Knapp, Deputy District Commander #7. Missing from the photo is Betty Telford, Sgt-at-Arms.

Listen to Your Heart!



In just a few hours, you could learn to help save someone's life. Learn CPR — Cardiopulmonary Resuscitation.

In just a few hours.

So listen to your heart. Contact one of the following agencies to enrol in a CPR course near you today:

The Canadian Red Cross Society • The Heart and Stroke Foundation of Canada
The Royal Life Saving Society • The Canadian Ski Patrol • St. John Ambulance

Bury

Nina Rowell

Wayne, Judy, Tanya and Kelley Pehleman, Nepean, Ont., and Marilyn, Nick, Andrew and Michael Koloshuk, Kirkland, Que., spent Christmas with their parents and grandparents, Ferne and Dan Pehleman. Other holiday guests at the Pehlemans were Mr. and Mrs. Thad Bice, Greenville, Ill., Mr. and Mrs. Jack Major, Richfield, Minn., and Mr. and Mrs. Elmer Andrews, Earlstown.

Stuart and Audrey Dougherty spent Christmas with their daughter and son-in-law, Joyce and Larry O'Sullivan in Mississauga, Ont.

Visitors and dinner guests, at the Rowell home during the holidays were members of their family, Nelson, Jonathan, Joanna Rowell and friend Athena of Ottawa, Allan, Nancy, Barbara and Thomas Rowell, Brian, Melanie and Alesia Rowell, all of Lennoxville, Da-

vid, Carolyn, Jori, Oliver and Emily Baldwin of Baldwin's Mills and Stanley Clark.

Herbert and Nina Rowell were Christmas Day supper guests of Allan, Nancy, Barbara and Thomas Rowell at Lennoxville, and on Saturday, January 2nd, guests of Carolyn, David and family in Baldwin's Mills. En route they called on George and Myrtle Rowell in East Clifton.

Reuben and Jackie Lake of New Jersey were Christmas holiday guests of the former's mother, Elwylder and Thor-nley Tostevin.

The community was saddened to learn of the death of Winston Prangle on December 22, 1992.

You have a DRUG problem?

There is help at an English N A Meeting on Thursdays at 8 p.m. at 510 Quebec St., Sherbrooke.

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAM, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

PLEASE PRINT CLEARLY

19¢ per word. Minimum charge \$4.50.

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke, Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton, 8:30 a.m. to 1:30 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DEADLINE: Noon working day previous to publication.

ALL ORDERS MUST INCLUDE
STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$4.50) \$0.19 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply) x .07 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .04 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____

ADDRESS _____

PROVINCE _____ POSTAL CODE _____

TELEPHONE () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD ☐ VISA ☐

CARD NO. _____

EXPIRATION DATE _____

SIGNATURE _____

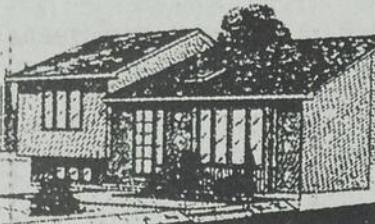
THE RECORD
RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR
EDIT ANY ADVERTISEMENT.

Classified

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 1:30 p.m., Monday-Friday

Or mail your prepaid classified ads to:

**the
Record**
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6



Do you have a house, cottage, farm or lot for sale? Are you looking for property?
Why not try our Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

7 For Rent

BIG 6½ ROOMS to rent, Lennoxville. 2 bathrooms (one with whirlpool and shower), 3 bedrooms, playroom. Furnished or not. Near all services and buses. Call (819) 566-1858 or 562-2704. 08613

LENNOXVILLE — Close to services, 3½ heated, renovated floor. Washer and dryer and large locker in basement. Call (819) 563-5771 or 563-4633. 08569

LENNOXVILLE — Oxford Crescent. Sublet. 3 bedroom apartment, heat and hot water included. \$500/month. Call (819) 838-5767 after 6 p.m. 08597

LENNOXVILLE — Half of duplex for rent, Belvidere Street. Available now. 3 bedrooms, great back yard. Call (819) 823-2009. 08604



For apartments, buildings or houses to rent or sublet,
Place an advertisement in our Record Classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

10 Rest homes

CARRAGHER'S HOME — Beautiful room, patio door, private bathroom, for a couple. Also private room with private bathroom and semi-private room. Speciality: long-term care and Alzheimer patients. (819) 564-3029. 08592

RATES

14¢ per word
Minimum charge \$3.50 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$3.00 per week.
We accept Visa & MasterCard
DEADLINE 10 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

**Thank You
For Checking**

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

18 Domestic Help

WOMAN NEEDED for 8 month old baby, older children after school and light housekeeping. Central Sherbrooke. (819) 563-6565. 08583



Looking for someone to work for you or are you seeking employment yourself?
Try the Record classified section and get results!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

25 Work Wanted

LOOKING TO DO odd jobs, small carpenter jobs, painting, yard work, chores for farmers, clipping cows and have truck and small trailer. Ask for Bruce, call (819) 842-2025. 08559

WILLING TO HELP elderly people in their home Monday to Friday in the Lennoxville area. Please call (819) 562-8247. References available. 08582

27 Child Care

WOMAN NEEDED for 4 month old, Monday to Friday. Please call (819) 563-6097. 08611

29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 08518

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 563-1491. 08562

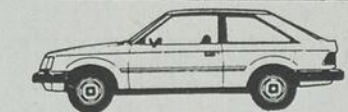


Do you specialize in a service such as child care, accounting, notary, doctor or nurse?
Why not let the public know where they can reach you by advertising in The Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.



40 Cars for sale

1986 FORD TEMPO, winterized, clean, mechanics good, no rust. 4 door, automatic, 119,000 km. 1 owner. \$1,500 negotiable. Can be seen at Paul Allain Enr. Garage, Deauville, (819) 847-2161. 08612



Cars, trucks, campers, motorcycles or boats for sale?
Place an advertisement in The Record classified section and sell your vehicle!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

60 Articles for sale

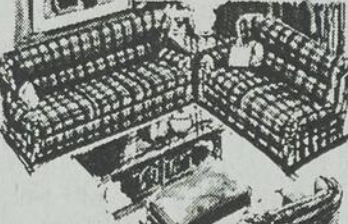
ANTIQUES & COLLECTIBLES at affordable prices. Open 7 days a week. We offer lay-away and accept Visa. Classique Antiques, 228 Queen Street, Lennoxville. (819) 820-8696. 08615

BLACK CHERRY LUMBER, 8 foot lengths, ½ inch to 2 inches thick, quarter sawed. Call (819) 875-5174. 08606

BLACK RIDING HELMET in good condition, size 6 3/4. Also Lange ski boots, size 4-5, good condition. Call (514) 538-3387. 08266

FOR SALE: 3 room apartment furnishings. Must sell, moving. By appointment only. Terms: cash. Call (819) 569-4751. 08590

SOFA & CHAIR, good condition, \$250 for the set. Call (819) 346-2239. 08616



Do you have furniture, appliances, machinery, etc. for sale?
Then place an ad in The Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

61 Articles wanted

BUYING ANTIQUE toys, postcards, signs, tools, dolls and teddy bears, radios, sports cards, marbles, lamps, clocks and furniture. Charles Chute, Eaton Corner, (819) 875-3855. 08495

WILL BUY ANTIQUES of all kinds, furniture, old toys, advertising posters and popular art. Call (819) 875-3248. 08579



If you have horses, livestock, poultry or pets for sale.
Try selling them through the Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

NOTICE

Notice is hereby given, pursuant to article 1571d of the Civil Code of Lower Canada, that Revel Sport Corporation has sold and assigned the whole of its debts and book accounts to Les Entreprises Guy Lever inc. by Agreement of General Assignment of Book Debts executed on December 23, 1992 and registered in the Registration Division of Shefford on December 30, 1992, under number 367899. Montreal, January 4, 1993.
Les Entreprises Guy Lever inc.

61 Articles wanted

ANTIQUES & COLLECTIBLES — Including dishes, lamps, clocks or parts of clocks, pre 1920 clothing, jewellery, toys, bottles, advertising signs, old general store items such as cash registers, tobacco tins, beer cans, candy containers, etc., furniture, sleighs, buggies and old lumber. Classique Antiques, 228 Queen Street, Lennoxville. Days (819) 820-8696. Evenings (819) 564-2368. 08615

68 Pets

OBEDIENCE COURSE — Basic course and advance. Possibility of joining the club. Club Canine de l'Estrie (819) 846-6377. 08605

91 Miscellaneous

REWARD: \$1,000! For the lead to the recovery of 2 RV four-wheelers, Honda and Kawasaki, stolen on January 5 from Sand Hill Road, Ascot Corner. Call (819) 569-3815. 08614



COLLECTION ROLL 1993

The deposit of the 1993 collection roll for the general and special property taxes as well as the taxes for water, sewers, garbage and swimming pools is now completed and the tax bills will be mailed with the delay prescribed by the law and according to By-Law 210.

The first instalment is payable on February 5th, 1993 and the second instalment is payable on July 2nd, 1993.

The bills less than 300,00 \$ are payable in one instalment. The bills over 300,00 \$ may be paid in two instalments.

Raymond Poitras,
Treasurer
January 5th, 1993

UCW meeting

BEDFORD — The UCW met at the home of Marion Oakes for the December 14th meeting with 12 members attending. Ilse Gasser presided in the absence of the President, Esther Gilman.

The devotional was led by Debbie Baker. Kay Ames and Gladys Perault, the reading of the Carol "O Little Town of Bethlehem", a reading from Isaiah foretelling the Messiah's birth, also a reading "The Inn", and closing with a prayer by Debbie.

"The Inn" is a beautiful poem telling the story of the Innkeeper's regrets of having failed to welcome Mary and Joseph that night. "But how was I to know that they were so important? Just the two of them, no servants. Just a workman sort of man, leading a donkey and his

wife thereon, drooping and pale. They say there were signs, a beautiful star in the sky but how was I to see and there were angels' songs in the air but how was I to hear amid a thousand clamours in the Inn! Of course, if I had known who they were and who it was would be born that night, I would have turned the whole inn upside down to welcome them.

Alas, alas, to miss a chance like that! My inn, a birth place of Messiah! Had I only known! But when he comes to you, and he will surely come, take him into your heart, my friend."

During the business session several appeals were read and responded to with donations. One new one was to do with the "Breakfast fund" to provide a nutritious breakfast to children at the Butler Elementary. Sad

that such a fund is needed in our school, but worthy of assisting.

A card was signed and sent to a former Bedford young lady, Judith Martin, in the Montreal General Hospital, Room 1707.

The treasurer gave the financial report with a very good balance showing a busy year. The Bazaar had been a very gratifying event, also the fall rummage sale. The items left from the bazaar were on display at the meeting and several articles were sold, adding \$91.00 to the proceeds.

Our allocation of \$700.00 will be remitted to the M. & S. fund before the end of the year.

Next meeting will be held in the church hall prior to the annual congregational meeting on January 14.

Refreshments were served by Kay Ames assisted by other members and a "Merry Christmas" social hour enjoyed by all.

**From the Pens
of E.T. Writers**

AN INCREDIBLE NIGHT

Not the music of Verdi.
Not the works of Wagner
But the music of a contemporary.
Andrew Lloyd Webber

To celebrate the power of love
It's a rendezvous with Andrew.
A musical of passion and mystery.
An incredible night, a billet-doux.

Yesterday's splendour - The Pantages.
A night of magic and beauty.
Excitement, anticipation, celebration:
The Phantom of the Opera, you must see.

June Unsworth.
Drummondville, Quebec

Toronto.
July 25th, 1992

WINTHROP®

Winthrop and his pals will keep you laughing.

Every day in the comics.



NEA Inc.

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:	PLEASE PRINT CLEARLY	14¢ per word. Minimum charge \$3.50 per day for 25 words or less. Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change: 3 insertions - less 10%, 6 insertions - less 15%, 21 insertions - less 20%.	ADVERTISER'S NAME _____
TELEPHONE: (819) 569-9525 (514) 243-0088	CATEGORY NAME _____	CATEGORY NUMBER _____	STREET ADDRESS _____
BY MAIL: Use this coupon	_____	_____	PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
IN PERSON: Come to our offices	_____	_____	TELEPHONE () _____
2850 Delorme Street, Sherbrooke	_____	_____	PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
or 88 Lakeside Street, Knowlton	_____	_____	CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐
OFFICE HOURS:	_____	_____	CREDIT CARD PAYMENT:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.	_____	_____	MASTERCARD ☐ VISA ☐
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 1:30 p.m.	_____	_____	CARD NO. _____
DEADLINE: 10 a.m. working day previous to publication	_____	_____	EXPIRATION DATE _____
ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER	_____	_____	SIGNATURE _____
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.	MAIL THIS COUPON TO: The Record P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec J1H 5L6		
	COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$3.50) \$0.14 x _____ words x _____ days = \$ _____		
	(multiply) x .07 GST _____		
	SUBTOTAL _____		
	(multiply) x .04 PST _____		
	TOTAL _____		

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 3 consecutive days more FREE.

NO REFUNDS

Thursday, Jan. 7, 1993

NORTH		1-7-93	
♦---			
♥---			
♦AKJ1098763			
♣AK109			
WEST		EAST	
♦---		♦J1098765432	
♥AKQ432		♥---	
♦5		♦Q4	
♣QJ876		♣3	
SOUTH			
♦AK			
♥J1098765			
♦2			
♣542			
Vulnerable: Neither			
Dealer: West			
South	West	North	East
1♥	2♥	3♦	
3NT	4♣	4NT	Pass
5♦	Pass	6♦	All pass
Opening lead: ♥A			

dummy with the diamond three. East must win the trick at ♠ play a spade, allowing South to discard dummy's club losers on his A-K of spades.

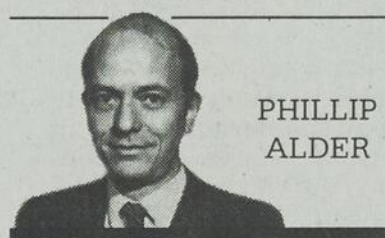
But East has a defense. When the heart ace is ruffed high in dummy, East undertruffs with the diamond queen.

Declarer cashes the club ace before leading the diamond three, but West wins with the five and plays another top heart: two down.

When did you last see everyone follow and a defender's trump five win the first round of the suit?

© 1993, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



PHILLIP
ALDER

Thursday, Jan. 7, 1993



Your
Birthday

Jan. 7, 1993

A 52-card problem with a wrinkle

By Phillip Alder

There is a small band of enthusiasts who like to pore over double-dummy problems. These are problems in which you can see all 52 cards. You must work out how to make (or, occasionally, how to defeat) the contract.

Most double-dummy problems are complicated, but today's isn't too tough — and it has a slight twist. Given the opening lead of the heart ace, you have to work out the result with best play by both sides.

The deal is taken from "The Best of Robert Gray, Book Two" (\$5.50, The Bridge World, 39 West 94th Street, New York, NY 10025-7124).

The bidding is contrived to make South the declarer, because six diamonds by North cannot be defeated.

If the opening lead is ruffed low in dummy, East overtruffs and leads back his second trump. West must score two more tricks for two down. Therefore, declarer must ruff with dummy's diamond king. What does East play?

If East discards, declarer cashes dummy's diamond ace and leads the club ace. If it holds, declarer exits

Your problems in the year ahead might be due to excessive opportunities rather than too few options. It will be up to you to evaluate each one carefully so you don't waste time on the less propitious.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) It might be wiser to take a firm stand today instead of trying to be all things to all people. This could turn out to be the least complicated of your choices. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you to understand what to do to make the relationship work. Mail \$2 plus a long, self-addressed, stamped envelope to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Duties or responsibilities that demand immediate attention should not be ignored today. Postponing your activities could compound your problems.

PISCES (Feb. 20-March 20) There is a possibility a friend might disappoint you today by not including you in a social involvement. Don't blow this out of proportion, because it is just a careless

oversight.

ARIES (March 21-April 19) You are the type of person who isn't afraid to tackle more than one endeavor simultaneously. However, if you attempt to do so today, your adeptness might desert you.

TAURUS (April 20-May 20) Be extremely careful today about repeating secondhand information. Don't pass a story to others unless you know for sure it is predicated upon facts.

GEMINI (May 21-June 20) A friendship could be placed in jeopardy today if there is too much emphasis on material things. This could arouse selfishness in you, as well as in the pal involved.

CANCER (June 21-July 22) If you have to negotiate an important matter today, don't underestimate the person with whom you're dealing. The trump cards you think that you are holding could be in his or her hand.

LEO (July 23-Aug. 22) You're not likely to be very effective today working under pressure. There's a good chance you might impose these conditions upon yourself by the way you handle things.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Under most conditions you tend to be well-controlled and practical, but today these fine qualities might be hidden behind inclinations to take rather foolish risks.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) If you fail to do your own thinking today, there's a chance others will make decisions for you which might not serve your best interests. When you come to this realization it may be too late.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Try to avoid someone today with whom you've had a recent disagreement. This situation needs a bit more time to heal before you can be true buddies again.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Suppress impulses today to take physical or financial risks. Don't let boldness or brashness take precedence over common sense.

★ ASTRO-TONE™
Your expanded
★ daily horoscope ★
1-900-740-1010
Access Code 100
95 cents per minute.
Touch-tone phones only.

RESUSCITATION

(CPR)
HELPS YOU
TO SAVE
LIVES



TAKE A COURSE NOW

(514) 871-1551
1-800-361-7650



ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



FRANK & ERNEST® by Bob Thaves



EK & MEK® by Howie Schneider



WINTHROP® by Dick Cavalli



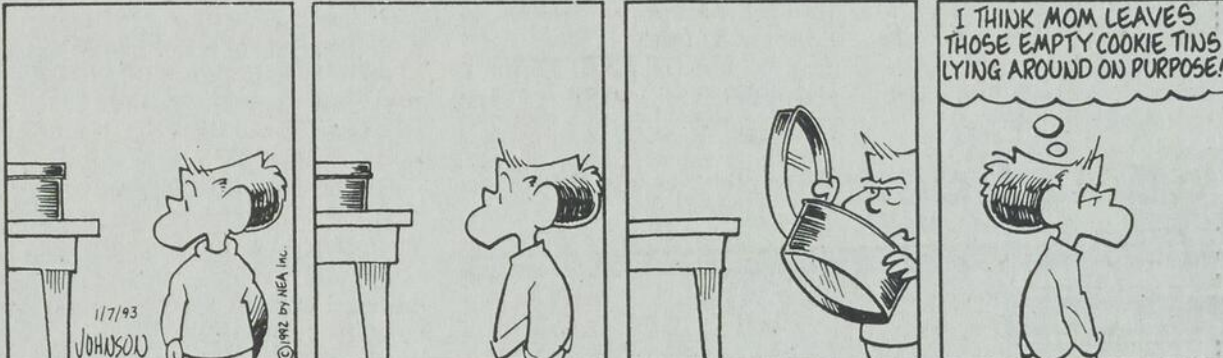
GRIZZWELLS® by Bill Schorr



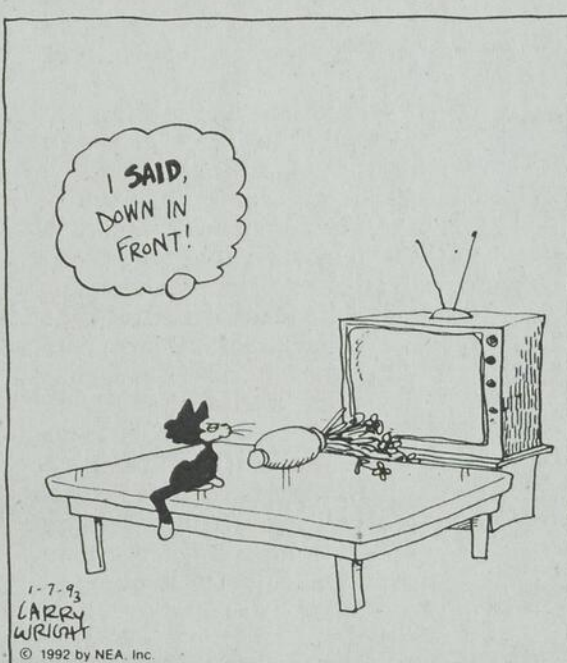
THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



SNAFU® by Bruce Beattie

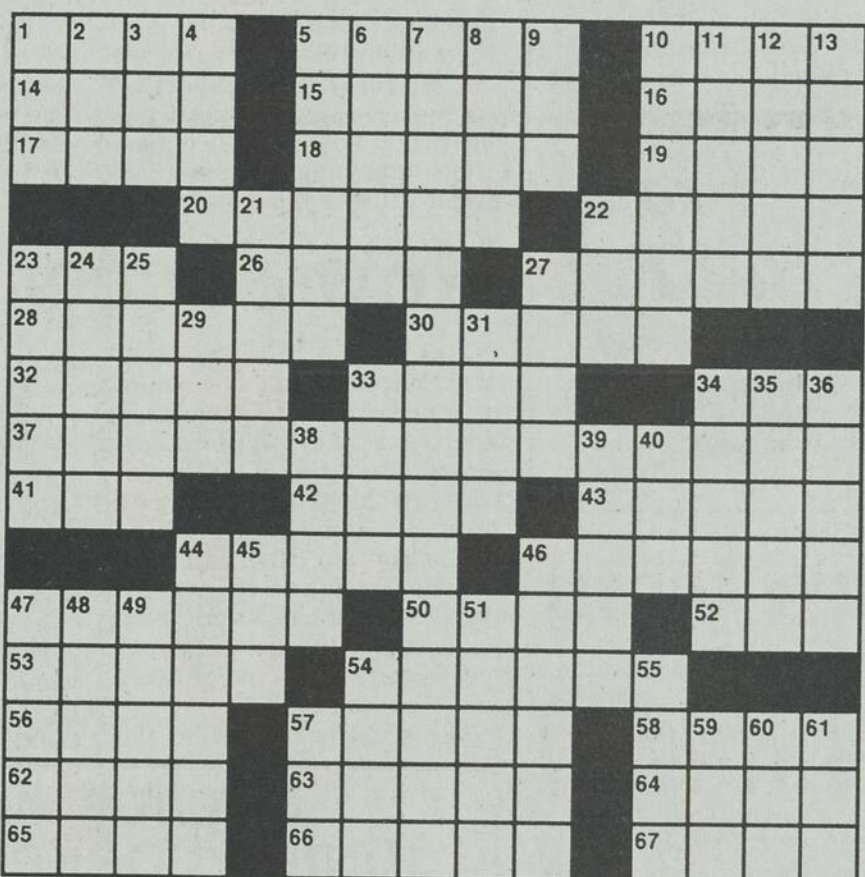


Crossword

- ACROSS
- Covert suggestion
 - Outstanding hit
 - Table d' —
 - Author Leon
 - Wrap-around skirt
 - Composer of "Hard Hearted Hannah"
 - Festive
 - alia
 - Entreaty
 - Curie discovery
 - Unwraps
 - Mineral spring
 - Trappings
 - Unwilling
 - Looking glass
 - Musical instrument
 - "Pomp and Circumstance" composer
 - Caesar's way
 - Rested
 - Big name in art
 - WWII craft
 - In addition
 - Northern native
 - Nahuatl
 - Foe of Athens
 - Climax
 - Concerning
 - Hiding place
 - Cubed
 - Open a bottle
 - Level
 - Oriental
 - Footless
 - Burden
 - Style of painting
 - Peruse
 - Sicilian volcano
 - Zodiac sign
 - Overdue

DOWN

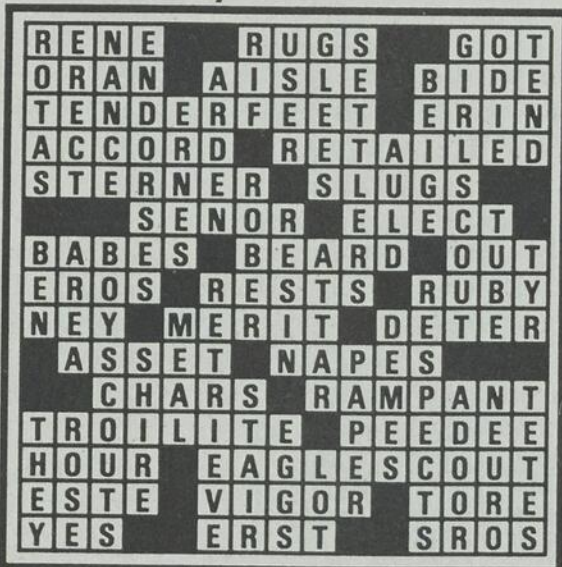
- Embrace
- Kind of bank acct.
- Zero
- Ruler of old
- Web dweller
- Craze
- Big name in



©1993 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved

01/07/93

Yesterday's Puzzle Solved:



01/07/93

- music
- Appear
 - Ben —
 - Occur
 - Flirt
 - Young adults
 - Clear the tape
 - Israeli money
 - Eggs
 - Aroma
 - Heaps
 - Specialized vocabulary
 - Taj Mahal site
 - Operated
 - Make over
 - Otiose
 - Dummy Mortimer
 - Kind of angle
 - Industrial biggie
 - Evaluate
 - Steam
 - Dockworkers' gp.
 - Order of business

- Final letter
- Gems
- An Astaire
- Swivel
- Antarctic, for one
- Frighten

- Consumer
- Marx or Malden
- Eastern title
- Coal size
- Cereal grass
- Successor to HST

